

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 57 (1939)  
**Heft:** 134

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Montag, 12. Juni 1939 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Lundi, 12 juin 1939  
**Feuille officielle suisse du commerce** **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 134

**Redaktion und Administration:**  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgeschriebene Kolonnenzeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30. — Etranger: Frais de port. en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 134

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 62569—62636.  
Immobilien-Verwertungsgesellschaft, Zürich 1.  
Beteiligungsaktiengesellschaft in Lig, Chur.  
Hotels du Glacier du Rhône et du Belvédère, Gletsch, Dr. H. Seiler.  
Société „Le Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire, Hôtel Auberson“, à St. Cergues.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Clearing Verkehr, Ausweis. Service de clearing, état des paiements.  
Relations avec la Norvège.  
Australien: Ursprungsbezeichnungszwang für Handtücher und Handtuchzeug aus Baumwolle.  
Südafrikanische Union: Zolländerungen.  
Internationale Arbeitskonferenz. Besonderes Postbureau. Conférence internationale du Travail, Bureau de poste spécial.  
Im Schweizer Pavillon in der Weltausstellung in New-York. Au Pavillon suisse de l'Exposition Internationale de New York.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: 1 Inhaberoobligation 3½%, Serie B, Nr. 145630, zu Fr. 1000, ohne Coupons, ausgestellt von der Aargauischen Kantonalbank, Filiale Wohlen, am 17. Oktober 1935, auf die Aargauische Kantonalbank als Schuldnerin lautend.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, denselben binnen 6 Monaten, d. h. bis 10. Dezember 1939, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung angesprochen würde.

Aarau, den 7. Juni 1939.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

1. Auf Liegenschaften der Familien Süess und Roth, Tann, Schenkon:  
a) Gült von Fr. 190.48, angegangen Mitte Mai?  
b) Gült von Fr. 380.95, angegangen 31. März 1752.
2. Auf Liegenschaft der Geschwister Häfliger, Hofstetten, Schenkon:  
Gült von Fr. 380.95, angegangen 16. März 1738.
3. Auf Liegenschaft des Johann Ineichen, Dubenshwarz, Schenkon:  
Gült von Fr. 500, angegangen 2. August 1899.
4. Auf Liegenschaft des Johann Boog, Dorf, Schenkon:  
Gült von Fr. 228.57, angegangen 11. November?
5. Auf Liegenschaft des Albin Bräkart, Zoptenberg, Schenkon:  
Gült von Fr. 329.52, angegangen 25. Dezember 1824.

Die unbekannteren Inhaber werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der hewärtigen Amtsstelle zu melden, andernfalls gemäss Art. 870 ZGB. die Kraftloserklärung erfolge.

Sursee, den 6. Juni 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

Dr. J. Schnyder.

Par ordonnance du 6 juin 1939, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête, aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les obligations au porteur, Etat de Fribourg, emprunt 1899, 3½%, nos 11224, 29042, 29029 et 23030, de fr. 500 ébaueus, sans coupons.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au Greffe du Tribunal de la Sarine à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fribourg, le 6 juin 1939.

Le Président du Tribunal:

X. Nenhans.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat unterm 6. Juni 1939 folgende Werttitel kraftlos erklärt:

a. im Grundbuch Euthal:

1. Schuldbrief für Fr. 1000.— vom 9. September 1880, Ziffer 14 auf Nr. 65 Hans zum Stenen. Früherer Gläubiger: Sparkasse.
2. Ausrichtbrief für Fr. 700.— vom 12. August 1865, Ziffer 11 auf Nr. 373 Lehenriet. Früherer Gläubiger: Joh. Lienert.
3. Auskauf für Fr. 500.— vom 7. September 1903, Ziffer 15 auf Nr. 373 Lehenriet. Früherer Gläubiger: Gabriele Lienert.
4. Schuldbrief für Fr. 3000.— vom 21. März 1876, Ziffer 14 auf Nr. 207 Vorderenge. Früherer Gläubiger: August Birehler.
5. Schuldbrief für Fr. 2000.— vom 1. September 1881, Ziffer 15/6 auf Nr. 207 Vorderenge. Früherer Gläubiger: Sparkasse.

6. Kautionsurkunde für Fr. 200.—, ohne Datum Ziffer 21 auf Nr. 138 Schöpfen. Früherer Gläubiger: Stift Einsiedeln.
7. Strassenlokauf für Fr. 34.94, ohne Datum, Ziffer 8 auf Nr. 190 Unterhoehport.
8. Kaufrest für Fr. 400.— vom 4. Dezember 1894, Ziffer 9 auf Nr. 187 Steckenmäusli. Früherer Gläubiger: Werner Kälin.
9. Kaufrest für Fr. 1400.— vom 1. September 1894, Ziffer 21 auf Nr. 188 Sutzfurt. Früherer Gläubiger: Werner Kälin.
10. Schuldbrief für Fr. 500.— vom 25. Februar 1878, Ziffer 8 auf Nr. 26 Sumpfli. Früherer Gläubiger: Sparkasse.

b. im Grundbuch Gross:

11. Gült für Fr. 98.51 vom 2. Dezember 1743, Ziffer 8 auf Nr. 183 Braehriet. Früherer Gläubiger: Stift Einsiedeln.
12. Versorgnis für Fr. 411.43 vom 28. Februar 1849, Ziffer 8 auf Nr. 24 Bart & Striegel. Früherer Gläubiger: Jakob Höhn, Uttigerhof.
13. Versicherung für Fr. 351.65 vom 22. Juni 1849, Ziffer 9 auf Nr. 24 Bart & Striegel. Früherer Gläubiger: Jakob Höhn, Uttigerhof.
14. Schuldbrief für Fr. 200.— vom 20. Februar 1880, Ziffer 11 auf Nr. 216 Haus zum Dolder. Früherer Gläubiger: Sparkasse.
15. Kaufrest für Fr. 1000.— vom 13. November 1913, Ziffer 10 auf Nr. 213 Lindenriet. Früherer Gläubiger: Otto Kälin.
16. Strassenlokauf für Fr. 39.40, ohne Datum, Ziffer 8 auf Nr. 200 Sagenmatten.

e. im Grundbuch Willerszell:

17. Strassenlokauf für Fr. 221.33, ohne Datum, Ziffer 8 Nr. 72 Zweyern.
18. Kaufrest für Fr. 1000.— vom 31. März 1875, Ziffer 14 auf Nr. 54 Unterer Saum. Früherer Gläubiger: Franz Theiler.
19. Strassenlokauf für Fr. 50.85, ohne Datum, Ziffer 8 auf Nr. 259 Rinderriet.
20. Versicherung für Fr. 3000.— vom 12. Mai 1861, Ziffer 8 auf Nr. 208 Erlemaos. Früherer Gläubiger: Dr. Ullmer, Zürich.

d. im Grundbuch Oberbinzen:

21. Schuldbrief für Fr. 400.— vom 28. Februar 1888, Ziffer 12 auf Nr. 92c Langmatt. Früherer Gläubiger: Ferdinand Birehler.

e. im Grundbuch Oberbinzen oder Gross:

22. Titel für Fr. 439.56, ohne Datum, ohne Ziffer auf Grundstück «Laehern» ohne Nummer.

Einsiedeln, den 9. Juni 1939.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Vertretungen. — 1939. 8. Jnni. Inhaber der Firma Max Hadorn, in Bern, ist Max-René Hadorn, von Forst (Bern), in Bern. Vertretungen in Waren aller Art. Kapellenstrasse 5.

Handelsprodukte. — 8. Jnni. Die Genossenschaft unter der Firma EXA-Gesellschaft Bern, Vertrieb von Handelsprodukten im In- und Auslande usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1937, Seite 1079), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Brünnenstrasse 64 bei A. Lehmann.

8. Jnni. Die Firma Rehag, Reklame für Handel und Gewerbe A. G., Herstellung und Vertrieb von Reklamedrucksachen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1936, Seite 1981), wird mangels jeglicher Tätigkeit und Aktiven in Anwendung von Art. 89, Abs. 3, der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 und gestützt auf Regierungsratsbeschluss vom 2. Juni 1939 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Bureau Biel

6. Jnni. Unter der Firma Verband Schweizerischer Roskopfren-Industrieller [Groupement Roskopf] (Association d'Industriels suisses de la montre Roskopf [Groupement Roskopf]) hat sich, mit Sitz in Biel, ein Verein gegründet. Er bezweckt die Erhaltung, Gesundung und Förderung der schweizerischen Roskopfrenindustrie und der schweizerischen Uhrenindustrie im allgemeinen, und die Wahrung der industriellen und kommerziellen Interessen der Mitglieder. Die Statuten datieren vom 2. Mai 1939. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus den Eintrittsgebühren, den Zinsen des Vereinsvermögens, den Beiträgen der Ebauehs-Fabriken für Kunden, die dem Verein nicht angehören, und aus den Mitgliederbeiträgen. Gewählt wurden Sidney de Conlon, von Neuenburg, in Fontainemelon, als Präsident; Oskar Herzog, von Wittnau, in Hölstein, und Adolf Schild, von und in Grenen, als Vizepräsidenten, und Dr. Max Hmber, von Madiswil, in Biel, als Sekretär. Der Präsident, die Vizepräsidenten und der Sekretär führen Kollektivuntersehrift zu zweien. Bureau: Dufonrstrasse 1.

Bureau Frutigen

Schieferbrüche usw. — 9. Jnni. Die Kollektivgesellschaft A. & M. Schmid, Schieferbrüche und Schieferexport, in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1936, Seite 1118), hat sich infolge Todes des

Gesellschafters Anton Schmid aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft «F. & F. Schmid», in Frutigen, übernommen.

Fritz Schmid-Schmid, Anton sel., von Adelboden, im Bergli zu Frutigen, und Fritz Schmid Schmid, Christians sel., von Adelboden, an Ladholt zu Frutigen, haben unter der Firma F. & F. Schmid, in Frutigen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1939 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «A. & M. Schmid», in Frutigen. Schieferexport. Bergli.

#### Bureau Wangen a. A.

Bäckerei. — 8. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft **Geschwister Antenen**, Bäckerei, mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 96 vom 15. April 1920), ist die Gesellschafterin Louise Antenen infolge Todes ausgeschieden. Die beiden andern Gesellschafterinnen Emilie und Rosalie Antenen führen die Gesellschaft unter der gleichen Firma weiter.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1939. 8. Juni. **Betoneisen A.-G.**, mit Sitz in Killwangen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1931, Seite 2048). In der Generalversammlung vom 13. Mai 1939 wurden die Statuten revidiert zwecks Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechts. Die früher veröffentlichten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren. Das Aktienkapital von Fr. 60,000 ist voll einbezahlt.

Vertretungen. — 8. Juni. Die Firma **Karl Müller-Schärer**, Vertretungen aller Art, in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1936, Seite 1510), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

8. Juni. Die Firma **Hans Werder, Radiogeschäft Lenzburg**, Verkauf von Radioapparaten, deren Einrichtung und Reparaturen, mit Sitz in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2632), verzeigt als weitem Geschäftszweig: Verkauf von elektrischen Bedarfsartikeln.

Landesprodukte, Obstexport. — 8. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gottl. Setz & Sohn**, in Dintikon (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1934, Seite 199), hat den Handel in Holz und Kohlen en gros und détail aufgegeben und verzeigt demzufolge als Natur des Geschäftes nur noch: Handel in Landesprodukten und Obstexport.

Brennmaterialien usw. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Gottl. Setz-Meier**, in Dintikon, ist **Gottlieb Setz-Meier**, von und in Dintikon. Handel mit Brennmaterialien en gros und en détail, Kolonialwaren. Langeln.

Chemische Produkte. — 8. Juni. Die Firma **Natur-Chemie Margrit Eschmann**, Fabrikation chemischer Produkte, in Buehs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1939, Seite 949), hat ihren Sitz nach Aarau verlegt. Die Firma lautet nun: **Natur-Chemie Aarau M. Eschmann-Milchgasse 40**, bei W. Baumann.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Carrozzeria. — 1939. 9 giugno. La ditta individuale **Pia Rizzi-Prevostini**, in Bellinzona, carrozzeria per automobili (F. u. s. di c. del 13 novembre 1936; n° 267, pag. 2671), viene cancellata per cessazione e per cessione dell'attivo e passivo della nuova ditta «Rizzi-Eros», in Bellinzona.

Titolare della ditta individuale **Rizzi Eros**, in Bellinzona, è **Eros Rizzi d'Ernesto**, da ed in Bellinzona. La ditta assume attività e passività della cessata ditta «Pia Rizzi-Prevostini», in Bellinzona. Carrozzeria per automobili. Via Lugano, casa Gallino.

##### Ufficio di Lugano

9 giugno. **Società Cooperativa Svizzera di e per il comune di Pregassona**, con sede a Pregassona (F. u. s. di c. del 5 dicembre 1930, n° 285, pag. 2479). Attuale presidente del consiglio è **Francesco Tomasini**, da Cureggia, a Pregassona, e segretario è **Pietro Cantoreggi**, da Russo, a Pregassona, i quali hanno la firma collettiva tra di loro od uno di essi col direttore **Santino Fumasoli**, già inserito. Viene di conseguenza radiata la firma conferita ad **Angelo Ortelli** e **Paolo Crivelli** perchè non fanno più parte del consiglio di amministrazione.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1939. 8 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1939, les actionnaires de la **Société anonyme de Gestion de biens mobiliers et immobiliers**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 août 1935), ont modifié les statuts de la société. Dorénavant, cette société sera engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs, directeurs ou fondés de pouvoirs. Les autres modifications des statuts votées par l'assemblée extraordinaire n'intéressent pas les tiers. Réunis en assemblée générale ordinaire le 1<sup>er</sup> juin 1939, les actionnaires ont désigné deux nouveaux administrateurs, soit **Emile Darier** et **Jean Turretini**, les deux de et à Genève. Le conseil d'administration de la société, en date du 23 mai 1939, a nommé, en qualité de directeur, **Georges Guillemin**, de Cossonay, à Genève.

8 juin. La société en commandite **A. Regamey et Cie, A l'Habit Neuf**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 août 1927), confections et vêtements sur mesure et tous articles se rapportant à l'habillement, est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bricolets. — 8 juin. Le chef de la maison **Edgar Montandon**, à Lausanne, est **Edgar-Marcel Montandon**, allié Genoud, de Travers et du Locle (Neuchâtel), à Lausanne. Fabrication de bricolets. Avenue de Morges n° 11 bis.

##### Bureau d'Orbe

Commerce de bois. — 8 juin. Le chef de la maison **Marc Badan**, à Romainmôtier, est **Marc-Henri**, fils de **Jules Badan**, de Sullens, à Romainmôtier. Commerce de bois.

##### Bureau de Vevey

8 juin. La société anonyme **Tannerie de Vevey S. A.**, ayant son siège à Vevey (F. o. s. du c. des 10 novembre 1893, n° 236, page 960; 30 novembre 1938, n° 281, page 2552), fait inscrire que la procuration conférée à **Adolphe Gottreux** est radiée.

Cafés, thés. — 8 juin. Le chef de la maison **René-J. Golliez**, à Vevey, est **René-Jules**, fils de **Jules-Louis Golliez**, de Payerne et Lutry, à Vevey. Commerce de cafés et thés. Rue des Communaux 25.

Ganterie, restaurant, etc. — 8 juin. Le chef de la maison **Charles Margot**, à Montreux-Le Châtelard, ganterie, bonneterie, confection, exploitation de l'Hôtel de Londres, Restaurant de la Poste (F. o. s. du c. des 29 octobre 1924, n° 254, page 1778; 15 décembre 1931, n° 292, page 2681), fait inscrire qu'il n'exploite plus son magasin de Vevey.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

Entreprise de construction. — 1939. 7 juin. La société en nom collectif **Edouard & Erasme Vocat Frères**, entreprise de construction de bâtiments et de routes, à Sierre (F. o. s. du c. du 3 mai 1933, n° 102, page 1062), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Entreprise de construction. — 7 juin. Le chef de la maison **Erasme Vocat**, à Sierre, est **Erasme Vocat**, de St-Luc, à Sierre. Entreprise de construction de bâtiments et de routes.

##### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Mécanique, cycles, etc. — 1939. 7 juin. Le chef de la maison **Charles Kocherhans**, à Fontainemelon, est **Charles Kocherhans**, de Tuttwil (Thurgovie), à Fontainemelon. Mécanique, cycles et accessoires et combustibles.

##### Bureau du Locle

Boulangerie etc. — 6 juin. La raison **Ali Patthey**, boulangerie-pâtisserie, sons et farines, à la Brévine (F. o. s. du c. du 2 septembre 1920, n° 225, page 1683), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «**Vve Ali Patthey**», à la Brévine.

Le chef de la maison **Vve Ali Patthey**, à la Brévine, est **Zélie-Emilia née Pellaton**, veuve de **Ali Patthey**, de la Brévine et de Fiez (Vaud), à la Brévine. Cette maison a repris la suite de la maison «**Ali Patthey**», à la Brévine, radiée. Boulangerie-pâtisserie, Tea-Room, sons et farines. Village N° 167.

7 juin. **Radio et atelier technique S. A.**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 28 décembre 1936, n° 303, page 3040). Nouvelle adresse de la société: Rue du Temple n° 21.

7 juin. **S. A. d'exploitation du garage des Trois Rois**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 2 octobre 1930, n° 230, page 2013 et 12 juin 1932, n° 145, page 1557). L'administrateur **Ernest-Henri Nussbaumer**, est actuellement domicilié au Locle.

##### Bureau de Neuchâtel

Banque. — 30 mai. **Maurice-Paul Robert** n'est plus associé commanditaire dans la société en commandite **DuPasquier, Montmolin et Cie**, banque, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 juillet 1912, n° 169, page 1222, et 11 mars 1938, n° 59, page 563), et sa commandite de fr. 25,000 est éteinte. La «**Société Immobilière de la Lance**» société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 octobre 1928, n° 234, page 1906, et 28 avril 1939, n° 98, page 889), entre comme nouvel associé commanditaire dans la maison pour une commandite de 25,000 fr.

8 juin. **Hôtel du Soleil et Central S. A.**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 décembre 1924, n° 289, page 2017, et 15 mars 1930, n° 62, page 566), fait inscrire qu'en suite de décisions du 7 juin 1939 et de procès-verbal authentique comportant la même date, la raison sociale sera désormais **Hôtel Central S. A.**, à Neuchâtel et le but limité à l'exploitation de l'Hôtel Central à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureaux: Seyon n° 2.

##### Genève — Genève — Ginevra

1939. 5 juin. Suivant procès-verbal authentique du 3 juin 1939, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la **Société Immobilière du Cap Ferrat**, ayant jusqu'ici son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 mars 1936, page 751) a décidé: 1) de transférer son siège à Genève; 2) de transformer les 25 actions de 1000 fr. formant le capital social, jusqu'ici nominatives en actions au porteur; 3) de porter le capital social de 25,000 fr., à 50,000 fr. par l'émission de 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées par compensation avec une créance contre la société; 4) d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination; son siège est à Genève. Elle a pour objet l'acquisition, l'exploitation et éventuellement la vente de tous immeubles situés à l'étranger. Elle a acquis, à la constitution, pour le prix de 24,000 fr. français, un terrain situé dans la commune du Cap Ferrat (Alpes Maritimes). Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. **Jean Degrange**, de Carouge, à Genève, est unique administrateur et engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Quai des Bergues 13, chez **Jean Degrange**.

Bureau de dactylographie, etc. — 7 juin. Le chef de la maison «**Adresse Expresse**» **Marguerite Stouder**, à Genève, est **Marguerite-Louise Stouder**, de Montmélon (Berne), à Genève. Bureau de dactylographie, recherches et confection d'adresses, copies de tous documents et circulaires. Place Longemalle 14.

7 juin. **Société Immobilière Sesia A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1938, page 1712). Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 17 (Banque Fédérale [société anonyme]).

7 juin. **Société Genevoise d'éditions et impressions**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1936, page 2145/6). Le conseil d'administration est composé de **Alexandre Ulmann**, délégué, nommé président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); **Simone Derouand**, de Aire-la-Ville, à Genève, nommée déléguée et secrétaire; **Louis Ulmo** et **Georges Bonnet** (inscrits). Les administrateurs-délégués signent individuellement, les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. **Hector Christin**, président et délégué, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

7 juin. Aux termes d'acte authentique d'assemblée générale en date du 17 mai 1939, la **Société Immobilière Fleuravant**, société anonyme à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 23 février 1938, page 417) a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1939, la **Société Immobilière de Vernier**, société anonyme à Vernier (F. o. s. du c. du 28 septembre 1931, page 2084) a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire en date du 16 mai 1939, la **Société Immobilière Quadrivilla A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1930, page 683) a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1939, la **Société Immobilière Quadrivilla C.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1928, page 741) a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire en date du 16 mai 1939, la **Société Immobilière Quadrivilla D.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 8 septembre 1931, page 1949) a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1939, la **Société Immobilière Villa Printemps**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 3 février 1934, page 309) a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1939, la **Société Immobilière Villa Méry**, société anonyme à Pinchat, commune de Carouge (F. o. s. du e. du 6 mai 1939, page 950) a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 7 juin. Dans son assemblée générale du 4 mai 1939, et suivant procès-verbal authentique qui en a été dressé, la **Société de la Villa du Bois Gentil A.**, société immobilière et anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 3 avril 1918, page 537) a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 7 juin. Dans son assemblée générale du 4 mai 1939, la **Société de la Villa du Bois Gentil B.**, société immobilière et anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 3 avril 1918, page 537) a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. La **Société Immobilière Rue de la Filature N° 10**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 13 juin 1933, page 1417), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 janvier 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 juin. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 avril 1939, la **Société des Fabriques de Spiraux Réunies**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 16 décembre 1938, page 2692) a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social de 1,050,000 fr., divisé en 4200 actions, au porteur, de 250 fr. chacune, est entièrement libéré. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 7 membres. Le conseil d'administration confère la direction de tout ou partie des affaires à un comité de direction dont il fixe le nombre des membres. Le conseil d'administration est composé de Paul Renggli, de Bienne (Berne) et Hasle (Lucerne), à Bienne, président; Ernest Dubois, nommé vice-président; Sidney de Coulon; Frédéric Dufaux; Paul Baehni; Ali Bingguely et Maurice-Alcide Vaucher, ces six derniers inscrits. Le comité de direction est composé de Paul Renggli, Ernest Dubois, Sidney de Coulon, administrateurs sus-qualifiés, Gustave Ulrich, de et à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), et Louis Huguenin, qui reste aussi inscrit comme directeur commercial. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction et de Albert Perret, directeur commercial (déjà inscrit) ou de l'un d'eux collectivement avec Frédéric Dufaux, Paul Baehni, Ali Bingguely et Maurice-Alcide Vaucher, administrateurs sus-désignés.

7 juin. **Société Immobilière Saint-Jean Falaises B.**, société anonyme à Carouge (F. o. s. du e. du 15 février 1937, page 358). Ernest Schueani, ancien membre et président du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Louis Braschoss (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

### Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Mai 1939

Deuxième quinzaine de mai 1939 — Seconda quindicina di maggio 1939

#### I. Abteilung — 1<sup>er</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

62569 — 62636

Nr. 62569. 16. Mai 1939, 11½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gestell zum Trocknen von Heu und Garben. — Johann Zehnder, Pächter, Bühl bei Lanzenhäusern (Schweiz).

Nr. 62570. 16. Mai 1939, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Glieder für Pflanzpyramiden. — Emil Bechter, Maurerpolier, Grenchen (Solothurn, Schweiz).

Nr. 62571. 6. Mai 1939, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zur Zusammenstellung von Nummern dienender Apparat. — Werner Lechli, Ramiswil (Schweiz).

Nr. 62572. 16. Mai 1939, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bueherständer. — Walter Müller, Feldstrasse 135, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 62573. 16. Mai 1939, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kerze mit Fuss und Abtropfverhinderer. — Hans Morger, Manufakturwaren & Vertretungen, Chur (Schweiz).

Nr. 62574. 16. Mai 1939, 17 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Pièces profilées pour main-courante et encadrements; dévaloir à ordures pour cuisines. — Fernand Rübl, Serrurerie mécanique, Avenue des Oiseaux 7, Lausanne. (Suisse).

Nr. 62575. 16. Mai 1939, 18 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Handgestrickte Fausthandschuhe. — J. & M. Lion & Co., Kreuzlingen (Schweiz).

Nr. 62576. 16. Mai 1939, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Packungen für Stumpfen. — Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz).

Nr. 62577. 17. Mai 1939, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Universal-Fliegen-sieb. — Alfred Stöckli Söhne, Metallwarenfabrik, Netstal (Schweiz).

Nr. 62578. 17. Mai 1939, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Dévidoir pour laine d'acier; semelle intérieure avec coussinet. — Propica S. A., Rue des Promenades 3, Carouge (Genève, Suisse).

Nr. 62579. 17. Mai 1939, 9½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tragbare Notvorrätkiste für Nahrungsmittel. — Hans Schneeberger, Länggassstrasse 57, Bern (Schweiz).

Nr. 62580. 17. Mai 1939, 10 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Schreibmaschinen-Möbel. — Jak. Baumgartner-Krenn, Möbelschreiner, Oberriet (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 62581. 17. Mai 1939, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Support pour présentation de montres-bracelet. — Baezner & Viglianoz, Rue de Lancy 18, Genève (Suisse).

Nr. 62582. 17. Mai 1939, 14 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Etais pour montres. — Georges Metzger-Perret, Maroquinerie, Rue du Parc 66, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 62583. 17. Mai 1939, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kammreinigungsg-apparat. — Otto Harzenmoser, Jona (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 62584. 17. Mai 1939, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bäckerei-Buffet. — E. Hagmann, Ladeneinrichtungen A. G., Elsässerstrasse 111, Bascl (Schweiz).

Nr. 62585. 19. Mai 1939, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Toilettenseifenstück. — Aspasia A.-G., Seifen- & Parfümerie-Fabrik, Rosenstrasse 9, Winterthur (Schweiz).

Nr. 62586. 15. Mai 1939, 17 h. — Ouvert. — 3 dessins. — Formulaire de pro-curation, formulaire avec quittances détachables, formulaire de quittance. — Albert Born, Chef de l'Office privé de recouvrements «L'Encaisseur», Rue de Lausanne 29, Genève (Suisse).

Nr. 62587. 15. Mai 1939, 21 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abnehmbare Blende für Pergamentschirme, welche unten mit Seidenblende halbhoffen abgeschirmt sind. — Lampen A.-G., St. Albanvorstadt 93 A, Basel (Schweiz).

Nr. 62588. 16. Mai 1939, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zeitungshalter-kasten mit Reklame, doppelseitig. — Gottl. Soland, Tanzlehrer, Basler-strasse 90, Olten (Schweiz).

Nr. 62589. 17. Mai 1939, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Montre de voyage. — Montres Luxor S. A., Le Loele (Suisse).

Nr. 62590. 19. Mai 1939, 18¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Führungszapfen-schloss. — Hawa A. G., Stampfenbachstrasse 40, Zürich (Schweiz). Ver-treter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 62591. 19. Mai 1939, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rechenhaupt. — Jakob Ernst Knecht, Mech. Werkstätte, Oberdürnten (Schweiz).

Nr. 62592. 19. Mai 1939, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rechenzahl. — Jakob Ernst Knecht, Mech. Werkstätte, Oberdürnten (Schweiz).

Nr. 62593. 20. Mai 1939, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sturmklammer. — Arnold Urwyler, Dachdeckermeister, Befang bei Sulgen (Thurgau, Schweiz).

Nr. 62594. 20. Mai 1939, 18 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Trommel-bestandteile, Übungstrommel und Befestigungs-Unterlage für Übungs-trommeln. — Walter Heckendorn-Ehrbar, Trommelbedarf, Klingelberg-strasse 85, Basel (Schweiz).

Nr. 62595. 22. Mai 1939, 7 Uhr. — Offen. — 13 Muster. — Dekorations- und Möbelstoffe. — Aktiengesellschaft A. Huber & Co., Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 62596. 22. Mai 1939, 9 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Appareils pour éplucher les pommes de terre ou les fruits, utilisant comme lame tranchante des lames de rasoirs de sûreté. — Edouard Bovay, mécanicien, Bellevaux 19, Lausanne (Suisse).

Nr. 62597. 22. Mai 1939, 15 Uhr. — Versiegelt. — 136 Muster. — Stickerrein. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 62598. 22. Mai 1939, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kopftücher mit Gummiband. — Moden A. G., Mauren (Liechtenstein). Vertreter: M. Ul-mann, Zürich.

Nr. 62599. 22. Mai 1939, 19 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Papieruntersätze für Teller. — K. Steinger, Papierwaren-Kartonnagen, Salstrasse 44, Winter-thur (Schweiz).

Nr. 62600. 23. Mai 1939, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung für Topfpflanzen. — C. Zingerli-Keller, Buchbinderei & Cartonnage, Rheineck (Schweiz).

Nr. 62601. 15. Mai 1939, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — Jaime Pagés Bellera, Rue Aragon 197, Barcelone (Espagne). Mandataires: Kirchofer, Ryffel & Co., Zurich.

Nr. 62602. 16. Mai 1939, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spanner für Kuhschwanzhalter-Tragdrähte. — Otto von Allmen, Elektriker, Belp (Schweiz).

Nr. 62603. 16. Mai 1939, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Soekelbefestigungs-Einrichtung. — Union-Kassentabrik A.-G., Albisriederstrasse 257, Zürich (Schweiz).

Nr. 62604. 21. Mai 1939, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ballon-Schiess-apparat. — Jean Hunger, Hirschengraben 6, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 62605. 22. Mai 1939, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Taschenspiegel. — Karl Franz, Kaufmann, Bayerstrasse 43, München (Deutschland). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 62606. 22. Mai 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Elastischer Strumpf-schoner mit Gummizügen. — Reinhold Leuthold, Fabrikant, Plauen i. V. (Deutschland). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 62607. 23. Mai 1939, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Büchsen-Etiketten. — Nahrungsmittelfabrik Affoltern, Affoltern a. Albis (Schweiz).

Nr. 62608. 24. Mai 1939, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heisslufttherd. — Vinzenz Schwyzer, Schlosserei, Dagmersellen (Schweiz).

Nr. 62609. 24. Mai 1939, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zweispanner-Leine (Kreuzzettel), welche sich in verschiedene Leinen umwandeln lässt. — Gottlieb Moser, Sattler & Tapezierer, Echallens (Schweiz).

Nr. 62610. 24. Mai 1939, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre seconde au centre avec lunette tournante ayant flèche indicatrice sur glace. — Aram K. Hissarlihan, Horlogerie, Grenchen (Suisse).

Nr. 62611. 28. April 1939, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil pour massage vibratoire et sonore destiné au traitement de la surdité. — Dr. R. Livet, Moreote (Tessin, Suisse).

Nr. 62612. 20. Mai 1939, 4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Selbstspritzende Ampulle mit auswechselbarer Kanüle. — Alfred Zollinger, Glasbläserei, Streulibsch 58, Zürich 7 (Schweiz).

Nr. 62613. 25. Mai 1939, 20 Uhr. — Offen. — 18 Muster. — Vorhangstoffe. — Fried. Emil Haeblerlin, Wila (Schweiz).

Nr. 62614. 26. Mai 1939, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glasgefäss. — Glashütte Bülach A.-G., Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).

- Nr. 62615. 26. Mai 1939, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Armeehelm-Tarnungsbefehlsmittel. — Walter Heer, Briefträger, Kapellenweg 674, Suhr (Aargau, Schweiz).
- Nr. 62616. 26. Mai 1939, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Veloschildhalter. — Ernst Knecht, Mech. Werkstätte, Oberdürnten (Schweiz).
- Nr. 62617. 27. Mai 1939, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kinderwagen-Räder. — Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik, Thun (Schweiz).
- Nr. 62618. 27. Mai 1939, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Gesichtshautpfleger. — Marguerite Hartmann, Margarethenstrasse 55, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.
- Nr. 62619. 28. Mai 1939, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vakuum-Becher-Elektrode. — Dr. med. Rudolf Burger, Badstrasse 60, Baden (Schweiz).
- Nr. 62620. 29. Mai 1939, 9 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Ausstellpackungen für Damen- und Herrenuhren. — L'Industrielle S. A., Fabrique de cartonnages, Freiburg (Schweiz).
- Nr. 62621. 30. Mai 1939, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wickelkärtchen. — Jhco Aktiengesellschaft vorm. J. Hollenweger & Cie., Zofingen (Schweiz).
- Nr. 62622. 26. Mai 1939, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Walzvorrichtungen für vertikales Glasziehverfahren. — Hermann Huber, Kaufmann, Neungasse 21, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 62623. 30. Mai 1939, 11 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Plattenösen; Hakenschraube zur Befestigung der Stütze auf Brückenwagen. — Jost Vogel, Hufschmiede & Wagenbau, Zizers (Schweiz).
- Nr. 62624. 30. Mai 1939, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Autofahrspiel. — Eidenbenz-Seitz & Co., Lithographie, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 62625. 30. Mai 1939, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Scheffelmesser (Fleischwolf-Messer). — Pinkers & Cie., Stampfenbachstrasse 59, Zürich (Schweiz). — «Priorität: Schweizerische Landesausstellung Zürich, eröffnet am 6. Mai 1939.»
- Nr. 62626. 30. Mai 1939, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Toilettenseife. — Rumpf & Cie., Parfümeriefabrik, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 62627. 30. Mai 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Frisierhaube mit Hitzeschutzschirm. — Ernest André, Lampenschirmfabrik, Rue Neuve, Nyon (Schweiz).
- Nr. 62628. 30. Mai 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Explosionsverhüter für Ausgussgefässe. — Jean Haag, Technische Apparate, Gessnerallee 42, Zürich (Schweiz).
- Nr. 62629. 30. Mai 1939, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Würzflasche. — Carl Schuler, Nahrungsmittelwerk A.-G., Kreuzlingen (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 62630. 30. Mai 1939, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kühlvitrine und Teile derselben. — Applications Electriques S. A. Frigidaire, Manessestrasse 4, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 62631. 31. Mai 1939, 4 Uhr. — Versiegelt. — 130 Muster. — Wirk- und Strickwaren. — Victor Tanner & Co., St. Gallen W. (Schweiz).
- Nr. 62632. 31. Mai 1939, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Radiator für Zentralheizungen. — R. Meisterhans, Zentralheizungen, Langnau i. E. (Schweiz).
- Nr. 62633. 31. Mai 1939, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Contact électrique. — Hermann Villos, mécanicien, Rue du Ruschli 31, Bienne (Suisse).
- Nr. 62634. 31. Mai 1939, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schweizerisches Ahnenbuch. — J. P. Zwicky, Genealogisches Institut, Nüscherstrasse 30, Zürich (Schweiz).
- Nr. 62635. 31. Mai 1939, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour roues de véhicules. — Società Italiana Pirelli, Via Fabio Filzi 21, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève. — «Priorité: Italie, 13 décembre 1938.»
- Nr. 62636. 31. Mai 1939, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Spielkarten mit Rückseitendekoration. — Heinrich Julius Müller, Fabrikant, Villenstrasse 35, Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen und Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

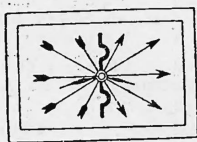
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 62601. 15. Mai 1939, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — Jaime Pagés Bellera, Rue Aragon 197, Barcelone (Espagne). Mandataires: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

N° 1



- Nr. 62610. 24. Mai 1939, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre seconde au centre avec lunette tournante ayant flèche indicatrice sur glace. — Aram K. Hissarian, Horlogerie, Grenchen (Suisse).

N° 315



## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 44301. 2. Mai 1929, 19 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 2 Modelle. — Krampfaderstrümpfe. — Frei & Kasser, Bahnhofstrasse 83, Zürich (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 44312. 7. Mai 1929, 16 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Verpackungs-Blechkdose. — Aktiengesellschaft «Union», Oberdiessbach (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 44324. 8. Mai 1929, 16 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Etikette für Seife. — J. Kaufmann, Aarberggasse 46, Bern (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 44331. 10. Mai 1929, 13 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Büchsen-Etiketten. — Aktiengesellschaft «Union», Oberdiessbach (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 44334. 11. Mai 1929, 15 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Konservbüchsendeckel. — Alfred Niklaus, Metzgermeister, Markt-gasse 28, Biel (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 44353. 15. Mai 1929, 12 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 8 Muster. — Packungen. — Gebr. Weilenmann A.-G. Telgwarcfabriken, Veltheim-Winterthur (Schweiz); registriert den 31. Mai 1939.
- Nr. 44355. 7. Mai 1929, 14¼ Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Reklamcartikel. — Dr. A. Wander A.-G., Bern (Schweiz); registriert den 31. Mai 1939.
- Nr. 44419. 29. Mai 1929, 13 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Warmluft-Doucheapparat zum Trocknen der Haare. — Willy Steurl, Leissigen (Schweiz); registriert den 31. Mai 1939.
- Nr. 44534. 21. Juni 1929, 19 Uhr. — (III. Periode 1939/1944). — 8 Modelle. — Kettenkupplung; Ketten-Spannschlösser und Kettenglied. — Union, Kettenfabrik, Neumarktstrasse 33, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 44565. 1<sup>er</sup> juillet 1929, 7 h. — (III<sup>e</sup> période 1939/1944). — 1 dessin (sur 2). — Garnitures pour boîtes à bonbons au chocolat. — Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 25 mai 1939.
- Nr. 52486. 20. Februar 1934, 19 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Ständer für Klosettbürsten. — Hans Tschäppät, Kaufmann, Evillard bei Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 52487. 20. Februar 1934, 19 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Wäschestössel. — Hans Tschäppät, Kaufmann, Evillard bei Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 52545. 6. mars 1934, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1939/1944). — 1 modèle. — Tétine. — Dr. Sylvain Dreyfus, Avenue de Rumine 6, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 5 juin 1939.
- Nr. 52546. 6. mars 1934, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1939/1944). — 1 dessin. — Tétine. — Dr. Sylvain Dreyfus, Avenue de Rumine 6, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 5 juin 1939.
- Nr. 52688. 29. März 1934, 20 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Rucksack. — Heinrich Langner, Bismarckstrasse 13, Gera (Deutschland). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 5. Juni 1939.
- Nr. 52805. 27. avril 1934, 11 h. — (II<sup>e</sup> période 1939/1944). — 2 modèles. — Calibres de chronographes. — Charles Hahn-Burger, Le Landeron (Suisse); enregistrement du 26 mai 1939.
- Nr. 52808. 27. April 1934, 20 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Blechflasche für Skilack. — «Vernisol» A.-G. Vevey Chemische & Lackfabrik, Vivis (Schweiz); registriert den 5. Juni 1939.
- Nr. 52820. 26. April 1934, 18 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Herren-Badehose. — Lahco A. G., Wäschefabrik, Baden (Schweiz). Vertreter: Dr. Fritz Voser, Baden; registriert den 22. Mai 1939.
- Nr. 52821. 26. April 1934, 18 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Herren-Sportunterhose. — Lahco A. G., Wäschefabrik, Baden (Schweiz). Vertreter: Dr. Fritz Voser, Baden; registriert den 22. Mai 1939.
- Nr. 52843. 3. Mai 1934, 20 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Verpackungs-Blechkdose. — Aktiengesellschaft Union, Oberdiessbach (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 52846. 2. Mai 1934, 8 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Elastischer Gürtel. — J. Hollenweger & Cie., Gummibandweberei, Zofingen (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 52847. 2. Mai 1934, 8 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Elastische Krampfaderbinde. — J. Hollenweger & Cie., Gummibandweberei, Zofingen (Schweiz); registriert den 25. Mai 1939.
- Nr. 52870. 8. Mai 1934, 20 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Flasche. — Hermann W. Hug, Bleicherweg 10, Zürich 2 (Schweiz); registriert den 26. Mai 1939.
- Nr. 52884. 13. Mai 1934, 4 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 2 Muster. — Dekoriertes PorzellanGeschirr. — Porzellanfabrik Langenthal A. G., Langenthal (Schweiz); registriert den 31. Mai 1939.
- Nr. 52886. 7. Mai 1934, 11 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 5 Modelle (von 8). — Milchgeschirre und Käsegeschirre. — Aluminium-Schweisswerk A.-G. Schlieren, Schlieren (Zürich, Schweiz); registriert den 26. Mai 1939.
- Nr. 52917. 18. Mai 1934, 20 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 2 Muster. — Damenstrümpfe. — Rossner & Co., Strumpffabrik, Scheidwegstrasse 10, St. Gallen (Schweiz); registriert den 5. Juni 1939.
- Nr. 52959. 30. Mai 1934, 19 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Etiketten. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 5. Juni 1939.
- Nr. 52961. 31. Mai 1934, 14¼ Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Krawattenbügel für steife und weiche Umlegkragen. — Arthur Oester, Visiteur, Bielstrasse 15, Solothurn (Schweiz); registriert den 5. Juni 1939.
- Nr. 53064. 16. Mai 1934, 19 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Muster. — Packungen. — Vereinigte Papierwarenfabrik A.-G., Neuhausen (Schaffhausen, Schweiz); Rechtsnachfolgerin des Urhebers M. Gaiser, Basel; registriert den 5. Juni 1939.

- N° 53121. 4 juillet 1934, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1939/1944). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Maurice Eherlé, Fabrique d'Horlogerie, Tavannes (Suisse); enregistrement du 22 mai 1939.
- Nr. 53175. 17. Juli 1934, 19 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Transportgefässe für Getränke. — Bierbrauerei Steinhölzli A.-G., Bern-Steinhölzli (Schweiz); registriert den 31. Mai 1939.
- Nr. 62576. 16. Mai 1939, 19 Uhr. — (II. und III. Periode 1944/54). — 2 Modelle. — Packungen für Stumpen. — Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E. (Schweiz); registriert den 22. Mai 1939.
- Löschungen — Radiations — Radiazioni**
- N° 36128. 16 mai 1924. — 1 modèle. — Fourneau à gaz.
- Nr. 36143. 21. Mai 1924. — 1 Muster (Saldo von 2). — Tüten, Prospekt, Plakate.
- Nr. 36147. 22. Mai 1924. — 1 Modell. — Schuheinlage.
- N° 36150. 22 mai 1924. — 2 dessins. — Emballages pour articles d'horlogerie et de bijouterie.
- N° 36164. 27 mai 1924. — 1 modèle. — Microtéléphone.
- Nr. 43938. 16. Febr. 1929. — 2 Modelle. — Flaschen- und Büchsenöffner.
- N° 43956. 21 févr. 1929. — 1 dessin. — Plan de construction.
- Nr. 43957. 21. Febr. 1929. — 264 Muster. — Mechanische Baumwoll- und Kunstseidestickereien.
- Nr. 43972. 24. Febr. 1929. — 7 Modelle. — Reklame-Camionnette, Miniatur-Suppenwürfelschächtelchen, Reklame-Bouillonwürfelumhüllung, Standbild einer Würzelflasche, aus Karton.
- Nr. 43973. 24. Febr. 1929. — 1 Muster. — Reklame-Plakat.
- N° 43978. 23 févr. 1929. — 1 modèle. — Bracelet eordonnet.
- Nr. 43987. 27. Febr. 1929. — 2 Muster. — Schaufensterplakate.
- N° 43994. 28 févr. 1929. — 1 modèle. — Guidon-bague pour fusil de chasse.
- Nr. 44082. 18. Febr. 1929. — 2 Muster. — Luzerner Trachten.
- Nr. 52457. 16. Febr. 1934. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.
- Nr. 52458. 16. Febr. 1934. — 2 Muster. — Klöppelspitzen.
- Nr. 52460. 16. Febr. 1934. — 1 Modell. — Schlagstiftpistole für Kaninchentötung.
- Nr. 52461. 17. Febr. 1934. — 292 Muster. — Buntgewebe und gebleichte Baumwollstoffe.
- Nr. 52462. 17. Febr. 1934. — 2 Modelle. — Erdbeerstauden-Stützen.
- Nr. 52463. 17. Febr. 1934. — 776 Muster. — Buntgewebe Baumwollgewebe.
- Nr. 52465. 17. Febr. 1934. — 1 Modell. — Apparat für Zusatzluft zum Einbauen an Autos.
- Nr. 52466. 17. Febr. 1934. — 1 Modell. — Kartonverpackung zum Versand von Gewürzen, Chemikalien etc., auch Zucker.
- Nr. 52468. 19. Febr. 1934. — 327 Muster. — Kettenstickereien.
- Nr. 52469. 19. Febr. 1934. — 12 Muster. — Filetarbeiten.
- Nr. 52473. 19. Febr. 1934. — 284 Muster. — Bestickte Taschentücher.
- N° 52474. 19 févr. 1934. — 1 modèle. — Ardoise.
- N° 52475. 19 févr. 1934. — 4 modèles. — Articles de décoration pour vitrines et magasins.
- Nr. 52478. 20. Febr. 1934. — 1 Modell. — Schloss zu Postwäschesack für Feldpost.
- Nr. 52481. 20. Febr. 1934. — 1 Muster. — Möbel.
- Nr. 52485. 16. Febr. 1934. — 1 Modell. — Gelenkstück für Handgriffe von Kinderwagen.
- Nr. 52488. 20. Febr. 1934. — 1 Modell. — Puder Dosen.
- N° 52489. 21 févr. 1934. — 2 dessins. — Feuille de journal de comptabilité; fiche de compte de comptabilité.
- Nr. 52490. 21. Febr. 1934. — 4 Muster. — Kinderwagen-Kasten.
- Nr. 52491. 21. Febr. 1934. — 7 Muster. — Jacquard-Gewebe.
- Nr. 52492. 21. Febr. 1934. — 1 Modell. — Gerät zum Schärfen von Rasierklängen.
- N° 52494. 21 févr. 1934. — 4 modèles. — Ecrins pour montres-bracelets.
- Nr. 52495. 22. Febr. 1934. — 1 Modell. — Fleischhammer mit Stahlmesser.
- N° 52497. 22 févr. 1934. — 4 modèles. — Ecrins pour montres-bracelets.
- Nr. 52499. 16. Febr. 1934. — 2 Modelle. — Klebeetiketten für Briefmarken.
- N° 52501. 22 févr. 1934. — 2 modèles. — Tresses mécaniques de fils à boutons pour la fabrication de chapeaux, d'objets semblables ou autres objets.
- Nr. 52502. 23. Febr. 1934. — 1 Modell. — Wäschestamper.
- Nr. 52503. 23. Febr. 1934. — 1 Modell. — Deckel.
- Nr. 52504. 23. Febr. 1934. — 5 Muster. — Phantasiegewebe.
- Nr. 52505. 24. Febr. 1934. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 52506. 24. Febr. 1934. — 1 Modell. — Messlöffel für Waschpulver.
- Nr. 52508. 25. Febr. 1934. — 1 Modell. — Eispickelstiel.
- Nr. 52511. 16. Febr. 1934. — 1 Modell. — Handtuchhalter.
- Nr. 52512. 19. Febr. 1934. — 1 Muster. — Bridge-Zähler.
- N° 52513. 23 févr. 1934. — 1 modèle. — Jeu.
- Nr. 52515. 27. Febr. 1934. — 1 Modell. — Wäschesack für Feldpost.
- Nr. 52516. 27. Febr. 1934. — 1 Modell. — Bridge-Zähler.
- Nr. 52517. 27. Febr. 1934. — 4 Muster. — Zahltaschen mit Reklamefeldern.
- Nr. 52518. 27. Febr. 1934. — 1 Modell. — Klammer zum Verbinden der Oberflächenverschnürung an Patentmatratzen.
- Nr. 52519. 27. Febr. 1934. — 1 Modell. — Erdleitungsbride für Stark- und Schwachstrom.
- Nr. 52520. 27. Febr. 1934. — 1 Modell. — Zigaretten-Zündholzschachtel.
- Nr. 52521. 27. Febr. 1934. — 2 Muster. — Etiketten.
- Nr. 52524. 26. Febr. 1934. — 1 Muster. — Tasche für Herrenkleider.
- Nr. 52526. 26. Febr. 1934. — 1 Modell. — Vorrichtung für Skier zur Erleichterung des Steigens.
- N° 52555. 16 févr. 1934. — 2 modèles. — Liens pour cordons électriques.
- N° 52579. 26 febr. 1934. — 1 disegno. — Orario (distretto di Mendrisio).
- Nr. 52606. 19. Febr. 1934. — 1 Muster. — Skikanten.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

### Immobilien-Verwertungs-Aktiengesellschaft, Zürich 1

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 1. Juni 1939 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 504,000 um Fr. 144,000 auf Fr. 360,000 zu reduzieren, durch Teilrückzahlung der Aktie von Fr. 35. — auf Fr. 25. —. Allfällige Gläubiger können im Sinne von Art. 732/34 O. R., unter Anmeldung ihrer Forderungen, bis spätestens 12. August 1939, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Zürich, den 3. Juni 1939.

(A. A. 146<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

### Beteiligungsaktiengesellschaft in Liq., Chur

#### Liquidations-Schulderruf.

#### Erste Veröffentlichung.

In ihrer Generalversammlung vom 9. Juni 1939 haben die Aktionäre die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich anzumelden. (A. A. 151<sup>3</sup>)

Chur, den 9. Juni 1939.

Beteiligungsaktiengesellschaft in Liq.

### Hotels du Glacier du Rhône et du Belvédère, Gletsch, Dr. H. Seiler

Obligationenanleihen I. Hypothek, von Fr. 598,400 von 1908/6. Mai 1930

#### Erste Veröffentlichung.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzung vom 1. Oktober 1935/28. Dezember 1938, werden die Obligationäre eingeladen, an dem Freitag, den 30. Juni 1939, um 2¼ Uhr (Präsenzliste von 2 Uhr an), im Geschäftshaus der Eidgenössischen Bank A.-G., an der Bahnhofstrasse in Zürich, unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

#### Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über

Gestaltung der vorzeitigen Rückzahlung des Kapitals am 1. August 1939 ohne Zins seit 1. Mai 1939.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 29. Juni bei der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 152<sup>3</sup>)

Lausanne, den 9. Juni 1939.

Ziegler, Bundesrichter.

### Société „Le Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire, Hôtel Auberson“, à St. Cergues

#### Première publication.

I. Conformément à l'art. 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> octobre 1935, les porteurs de délégations des emprunts hypothécaires 5 % de 1908 au montant actuellement réduit à fr. 357,000 et 5 % de 1911 au montant actuellement réduit à fr. 277,000 sont par les présentes convoqués pour le mardi 4 juillet 1939, à 15 h. (liste de présence dès 14 h. 30), à l'Hôtel des Alpes à Nyon en

#### assemblées

qui, sous la présidence du soussigné, auront à se prononcer sur les propositions suivantes de la débitrice:

#### Pour l'un et l'autre emprunt:

- Remise des intérêts courus du 1<sup>er</sup> juin 1939 au 1<sup>er</sup> juin 1938.
- Prorogation du terme de remboursement au 1<sup>er</sup> juin 1948.
- Suspension du service de l'amortissement jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1948.
- Réduction de l'intérêt à 2½ % du 1<sup>er</sup> juin 1938 au 1<sup>er</sup> juin 1943, à 3 % du 1<sup>er</sup> juin 1943 au 1<sup>er</sup> juin 1946 et à 4 % du 1<sup>er</sup> juin 1946 au 1<sup>er</sup> juin 1948.

II. Conformément à l'art. 5 du même arrêté, les porteurs de cédules hypothécaires de l'emprunt 6 % de 1915 sont également convoqués pour le même jour et au même lieu en une assemblée qui se tiendra après l'assemblée des porteurs de délégations et dans laquelle leur sera soumise la partie du projet qui les concerne. Les porteurs de cédules peuvent prendre connaissance du projet de réorganisation à la Société de Banque Suisse à Nyon.

III. Les porteurs de délégations ou de cédules sus-désignés qui entendent prendre part aux assemblées sont tenus de déposer leurs titres d'ici au samedi 1<sup>er</sup> juillet prochain au plus tard à la Société de Banque Suisse à Nyon ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne qui leur remettront en échange la carte de légitimation nécessaire. Les porteurs de délégations et de cédules qui ne pourront assister personnellement aux assemblées peuvent s'y faire représenter par un mandataire dûment autorisé. Ils trouveront des formulaires de procuration auprès des banques. (A. A. 153<sup>3</sup>)

Lausanne, le 10 juin 1939.

Le Juge fédéral délégué  
ZIEGLER.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Mai 1939 — Situation au 31 mai 1939 — Situazione al 31 maggio 1939

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1938 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1938

	Jul 38—April 39 Fr.	Mai 1939 Fr.	TOTAL Fr.
<b>1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1938 — incl. avoir disponible au 30 juin 1938	Fr. 13,247,434.46		
1. Deutschland — Allemagne	290,274,104.—*)	31,896,312.—	322,170,416.—*)
2. Oesterreich — Autriche	22,590,327.—	2,486,874.—	25,077,201.—
3. Sudetendeutsche Gebiete — Territoires sudètes	5,635,382.—	787,817.—	6,423,199.—
Total 1+3	318,499,813.—	35,171,003.—	353,670,816.—
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	31,575,562.—	4,145,876.—	35,721,438.—
Total a-b	286,924,251.—	31,025,127.—	317,949,378.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses:			
c) Schweizerwaren — Marchandises suisses	154,749,467.—	17,347,743.—	172,097,210.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises	36,909,786.—	4,298,780.—	41,208,566.—
e) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers etc.)			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1938 — incl. avoir disponible au 30 juin 1938	Fr. 13,247,434.46		
Total c-e	57,264,998.—*)	5,578,604.—	62,843,602.—*)
f) Feste Quote für den Reiseverkehr — Quote-part fixe pour le trafic touristique	248,924,251.—	27,225,127.—	276,149,378.—
Total c-f	286,924,251.—	31,025,127.—	317,949,378.—
<b>2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS</b>			
für — pour:			
a) Schweizerwaren — Marchandises suisses	154,749,467.—	17,347,743.—	172,097,210.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises	36,909,786.—	4,298,780.—	41,208,566.—
c) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)	55,046,391.—	5,758,687.—	60,805,078.—
* noch verfügbarer Anteil — Quote-part encore disponible	Fr. 2,038,524.—		
Total a-c	246,705,644.—	27,405,210.—	274,110,854.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 17. März 1939, für Nebenkosten: dat. 31. Januar 1939. Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 17 mars 1939, pour frais accessoires: datés du 31 janvier 1939			
<b>3. WAREN-KONTO „DEUTSCHLAND“ — COMPTE MARCHANDISES „ALLEMAGNE“</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	163,433,544.—	18,371,832.—	181,805,376.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	217,231,218.—*)	19,226,039.—	236,457,257.—*)
c) Fehlbetrag — Découvert	53,797,674.—	854,207.—	54,651,881.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	49,505,930.—	235,495.—	49,739,425.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	103,303,604.—	1,087,702.—	104,391,306.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1938: Fr. 23,894,621.05 — Y compris découvert au 30 juin 1938: fr. 23,894,621.05			
<b>4. REISEVERKEHRS-KONTO — COMPTE „TOURISME“</b>			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses	38,000,000.—	3,800,000.—	41,800,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions	33,331,202.—	3,901,664.—	37,232,866.—
c) Ueberschuss — Excédent	4,668,798.—	— 101,664.—	4,567,134.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1938 — Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1938			11,749,004.27*)
<b>5. WAREN-KONTO „OESTERREICH“ — COMPTE MARCHANDISES „AUTRICHE“</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	22,590,327.—	2,486,874.—	25,077,201.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	27,564,068.—	2,299,898.—	29,863,966.—
c) Fehlbetrag — Découvert	4,973,741.—	— 186,976.—	4,786,765.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	8,717,290.—	— 1,177,711.—	7,539,579.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	13,691,031.—	— 1,364,687.—	12,326,344.—
<b>6. WAREN-KONTO „SUDETENDEUTSCHE GEBIETE“ — COMPTE MARCHANDISES „TERRITOIRES SUDETES“</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	5,635,382.—	787,817.—	6,423,199.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	3,861,020.—	1,293,785.—	5,154,805.—
c) Ueberschuss — Excédent	1,774,362.—	— 505,968.—	1,268,394.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	6,244,140.—	— 403,197.—	5,840,943.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	4,469,778.—	102,771.—	4,572,549.—

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 15. Juli 1937 — Mouvement depuis le 15 juillet 1937

(Liquidation)

	Liquidationskonto Compte de Liquidation		Total	Veränderungen 30. April 1939
	A Schweizer- waren- und Nebenkostenford. entstanden vor dem 1. 1. 37 und nach dem 14. 7. 37	C Schweizer- waren- und Nebenkostenford. entstanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37		
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses	Fr. 12,743,702.—	Fr. 1,363,782.—	Fr. 14,107,484.—	Fr. 77,900.—
Erledigte Zahlungsaufträge — Ordres de paiement liquidés:				
a) Mittels von schweiz. Schuldnern einbezahlten Beträgen — Au moyen de montants versés par des débiteurs suisses	11,012,966.—	—	—	—
b) Mittels Devisen-Remissen seitens der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie — Au moyen de devises mises à la disposition par la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie	—	1,303,143.—	12,316,109.—	+ 152,253.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	1,730,736.—	60,639.—	1,791,375.—	— 74,353.—
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé	No. 7563			
Einzahlungsdatum in Belgrad — Date de versement à Belgrade	20. 7. 38			

Verkehr seit 1. August 1938 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> août 1938

Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse	9,202,860.—	+ 805,996.—
Anteil des Liquidationskontos — Part du compte de liquidation	2,506,076.—	+ 161,997.—
Betrag der unter das Protokoll vom 27. Juni 1938 fallenden Einzahlungen — Montant des versements tombant sous le protocole du 27 juin 1938	6,696,784.—	+ 643,999.—
Anmeldungen für Schweizerwaren und Nebenkosten — Déclarations de créances pour marchandises suisses et frais accessoires	10,039,646.—	+ 519,831.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Paiements à des créanciers suisses	4,038,315.—	+ 382,958.—
Betrag der offenen schweizerischen Forderungen — Montant des créances suisses non réglées	6,001,331.—	+ 136,873.—

**Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce**

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure. — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses</i>	Fr. 19,035,328.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs</i>	Fr. 19,460,142.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	Fr. 19,022,236.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	Fr. 13,092.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezählten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce</i>	Fr. 944,998.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i>	Fr. 958,030.—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	
Einzahlungsdatum in Griechenland — <i>Date de versement en Grèce</i>	

A	B	C	Veränderungen seit 30. April 1939
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	Alte Warenforderungen	Changements depuis le 30 avril 1939
Créances nouvelles pour marchandises suisses	Créances nouvelles pour marchandises étrangères	Créances anciennes pour marchandises	Fr.
Fr. 17,786,637.—	Fr. 89,139.—	Fr. 1,159,552.—	+ 360,248.—
Fr. 17,775,626.—	Fr. 89,139.—	Fr. 1,157,471.—	+ 356,508.—
Fr. 11,011.—	—	Fr. 2,091.—	+ 3,740.—
Fr. 836,454.—	Fr. 3,363.—	Fr. 105,181.—	— 27,050.—
Fr. 847,465.—	Fr. 3,363.—	Fr. 107,262.—	— 28,310.—
No. 24,223 25. 5. 1939	No. 21,890 21. 10. 1938	No. 23,358 17. 3. 1939	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

**1. Clearing-Verkehr — Trafic de clearing**

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i>	Fr. 119,487,059.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains</i>	Fr. 133,162,001.—
Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — <i>Quote-part à la libre disposition de la Banque Nationale de Roumanie</i>	Fr. 12,423,156.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Parti des créanciers suisses</i>	Fr. 120,738,845.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Fr. 119,410,071.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	Fr. 76,988.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezählten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i>	Fr. 21,020,990.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Roumain</i>	Fr. 21,097,978.—
Letztausbezahltes Bordereau bzw. Einzahlungsdatum in Bukarest — <i>Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest</i>	21. 4. 39

Warenforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37	Finanzforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37	Konto-Versicherungs-Ansprüche laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37	Rumänische Staats-schuld laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37	Veränderungen seit 30. April 1939
Créances pour marchandises selon Avenant du 13. 12. 37	Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37	Compte Assurances selon Avenant du 13. 12. 37	Dettes de l'Etat Roumain selon Avenant du 13. 12. 37	Changements depuis le 30 avril 1939
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
86,435,895.—	8,624,376.—	1,576,348.—	22,850,440.—	+ 1,111,051.—
86,358,907.—	8,624,376.—	1,576,348.—	22,850,440.—	+ 1,100,830.—
76,988.—	—	—	—	+ 10,221.—
12,566,047.—	7,423,428.—	1,031,515.—	—	+ 875,349.—
12,643,035.—	7,423,428.—	1,031,515.—	—	+ 855,570.—

**2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées**

Verkehr seit 15. November 1938 — *Mouvement depuis le 15 novembre 1938*

Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Versements de débiteurs suisses</i>	Fr. 53,637.—
Anteil der Rumänischen Nationalbank — <i>Parti de la Banque Nationale de Roumanie</i>	Fr. 22,019.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Parti des créanciers suisses</i>	Fr. 33,618.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Fr. 12,837.—
Überschuss — <i>Excédent</i>	Fr. 20,781.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées</i>	—

Verkehr seit 15. November 1938	Veränderungen seit 30. April 1939
Mouvement depuis le 15 novembre 1938	Changements depuis le 30 avril 1939
Fr.	Fr.
Fr. 53,637.—	+ 24,827.—
Fr. 22,019.—	+ 17,897.—
Fr. 33,618.—	+ 6,930.—
Fr. 12,837.—	—
Fr. 20,781.—	+ 6,930.—

**Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie**

**1. Clearingverkehr — Trafic de clearing**

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

Totalinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur de créanciers suisses</i>	Fr. 18,397,941.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers turcs</i>	Fr. 22,204,488.—
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — <i>Parti de la Banque Centrale de la République de Turquie</i>	Fr. 6,641,788.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Parti des créanciers suisses</i>	Fr. 15,562,700.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués aux créanciers suisses</i>	Fr. 15,512,496.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	Fr. 2,885,445.—
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezählten Guthaben auf türkische Schuldner — <i>Autres créances déclarées, à valoir sur des débiteurs turcs, non échues, ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie</i>	Fr. 622,166.—
Total der noch im Clearing zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing</i>	Fr. 3,507,611.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — <i>Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul</i>	No. 11 528 1. 11. 1937

A	B	Veränderungen seit 30. April 1939
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Zahlungen für Gehälter, Unterrichts u. Erholungszwecke, Reiseverkehr	Changements depuis le 30 avril 1939
Créances résultant de l'exportation de produits suisses	Paiements pour traitements, séjours d'étude et de convalescence, tourisme	Fr.
Fr. 18,291,332.—	Fr. 106,609.—	+ 116,478.—
Fr. 2,885,445.—	—	+ 55,078.—
Fr. 622,166.—	—	— 91,160.—
Fr. 3,507,611.—	—	— 36,087.—
No. 11 528 1. 11. 1937	No. 13 949 12. 4. 1939	

**2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées**

Beglichene schweizerische Schulden — *Dettes suisses acquittées*

Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — <i>Parti de la Banque Centrale de la République de Turquie</i>	Fr. 3,622,678.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Parti des créanciers suisses</i>	Fr. 1,090,323.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — <i>Créances en marchandises suisses compensées</i>	Fr. 2,532,355.—
Überschuss — <i>Excédent</i>	Fr. 2,225,230.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées</i>	Fr. 307,116.—
	Fr. 382,766.—

Verkehr seit 1. April 1938	Veränderungen seit 30. April 1939
Mouvement depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1938	Changements depuis le 30 avril 1939
Fr.	Fr.
Fr. 3,622,678.—	+ 91,449.—
Fr. 1,090,323.—	+ 27,381.—
Fr. 2,532,355.—	+ 64,068.—
Fr. 2,225,230.—	+ 121,329.—
Fr. 307,116.—	— 57,261.—
Fr. 382,766.—	— 18,688.—

**Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne**

**Privatkompensationsverkehr — Mouvement des compensations privées**

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937*

Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Versements de débiteurs suisses</i>	Fr. 45,725,025.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Fr. 41,009,237.—
a) Schweizerwaren — <i>Créances pour marchandises suisses</i>	Fr. 2,268,579.—
b) Finanzforderungen — <i>Créances financières</i>	—
Überschuss — <i>Excédent</i>	Fr. 4,715,788.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées</i>	Fr. 5,022,582.—

Verkehr seit 1. Januar 1937	Veränderungen seit 30. April 1939
Mouvement depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1937	Changements depuis le 30 avril 1939
Fr.	Fr.
Fr. 45,725,025.—	+ 2,561,887.—
Fr. 41,009,237.—	+ 2,334,975.—
Fr. 4,715,788.—	+ 226,912.—
Fr. 5,022,582.—	— 253,651.—



**Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie**

**1. Liquidation**

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

Total einzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 20,657,517.—		
Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares</i> . . . . .	Fr. 27,060,765.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — <i>Part de la Banque Nationale de Bulgarie</i> . . . . .	Fr. 6,963,453.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 20,095,312.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 20,083,859.—		
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist. — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	Fr. 573,623.—		
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i> . . . . .	Fr. 37,462.—		
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> . . . . .	Fr. 611,090.—		

Liquidations-Konten — A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportation de produits suisses</i>	Comptes de liquidation C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 <i>Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36</i>	Veränderungen seit 30. April 1939 <i>Changements depuis le 30 avril 1939</i>
Fr. 18,128,678.—	Fr. 2,528,839.—	+ 298.—
Fr. 17,971,043.—	Fr. 2,112,846.—	+ 63,000.—
Fr. 157,635.—	Fr. 415,993.—	— 62,702.—
Fr. 37,462.—	—	— 298.—
Fr. 195,097.—	Fr. 415,993.—	— 63,000.—

**2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées**

Beglichene schweizerische Schulden — <i>Dettes suisses acquittées</i> . . . . .			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — <i>Part de la Banque Nationale de Bulgarie</i> . . . . .			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i> . . . . .			
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — <i>Créances pour marchandises suisses compensées</i> . . . . .	Fr. 6,046,994.—		
Kompensierte schweizerische Finanzforderungen — <i>Créances financières suisses compensées</i> . . . . .	Fr. 1,141,922.—		
Ueberschuss — <i>Excédent</i> . . . . .			
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées</i> . . . . .			

Verkehr seit 1. Januar 1937 <i>Mouvement depuis le 1er janvier 1937</i>	Veränderungen seit 30. April 1939 <i>Changements depuis le 30 avril 1939</i>
Fr. 10,395,748.—	+ 624,331.—
Fr. 2,734,398.—	+ 133,063.—
Fr. 7,661,350.—	+ 491,248.—
Fr. 7,183,016.—	+ 176,345.—
Fr. 472,434.—	+ 314,903.—
Fr. 728,348.—	— 32,805.—

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

**I. Verkehr auf den Sammelkonten bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.**

Total einzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	Fr. 283,439.—		
Total einzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i> . . . . .	B Fr. 280,241.—		

Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	Fr. 277,499.—		
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	—		
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i> . . . . .	No. 80	No. 17	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — <i>Date des versements au Banco Central de Chile</i> . . . . .	4. 5. 39	27. 4. 39	

**II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées.**

Total einzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i> . . . . .	Fr. 10,273,566.—		
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i> . . . . .	Fr. 9,570,591.—		
Ueberschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	Fr. 702,975.—		

III. Bestand der weiter angemeldet, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée* . . . . .

A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 30. April 1939 <i>Changements depuis le 30 avril 1939</i>
Fr. 277,499.—	Fr. 250,241.—	+ 20,146.—
Fr. 277,499.—	Fr. 280,241.—	+ 20,146.—
—	—	—
Fr. 10,273,566.—	Fr. 541,878.—	+ 505,462.—
Fr. 9,570,591.—	Fr. 541,878.—	+ 234,517.—
Fr. 702,975.—	—	+ 270,945.—
Fr. 718,674.—	—	— 14,274.—

**Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie**

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

**1. EINZAHLUNGEN IN ZUERICH — VERSEMENTS A ZÜRICH**

Aufteilung der Einzahlungen — <i>Répartition des versements</i> . . . . .			
Warenkonto — <i>Compte « Marchandises »</i> (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — <i>Marchandises et frais accessoires</i> ) . . . . .	Fr. 305,569,981.—	Fr. 8,916,354.—	Fr. 314,486,335.—
Transferkonto — <i>Compte « Créances Financières »</i> (Kapitalerträge, Zinsen, Dividenden etc. — <i>Produits de capitaux, intérêts, dividendes, etc.</i> ) . . . . .	Fr. 70,704,705.—	Fr. 2,179,088.—	Fr. 72,883,793.—
Total	Fr. 376,274,686.—	Fr. 11,095,442.—	Fr. 387,370,128.—

**2. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »**

Einzahlungen in Zürich — <i>Versements à Zurich</i> . . . . .	Fr. 305,569,981.—	Fr. 8,916,354.—	Fr. 314,486,335.—
Einzahlungen in Rom — <i>Versements à Rome</i> . . . . .	Fr. 351,803,787.—	Fr. 8,334,806.—	Fr. 360,138,593.—
Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .	Fr. 46,233,806.—	— 581,548.—	Fr. 45,652,258.—
Bestand der weiter angemeldet, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — <i>Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome</i> . . . . .	Fr. 32,400,408.—	Fr. 609,103.—	Fr. 33,009,511.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — <i>Total des créances suisses à compenser par le clearing</i> . . . . .	Fr. 78,634,214.—	Fr. 27,555.—	Fr. 78,661,769.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:* } 28. XII. 1938. No. 49 428.

**Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie**

**Warenkonto II — Compte Marchandises II**

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — *Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

**I. Zahlungsverkehr — Trafic des paiements**

a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale Suisse</i> . . . . .	Fr. 31,321,988.—	Fr. 1,834,380.—	Fr. 33,155,768.—
b) Rückstellung — <i>Réserve</i> . . . . .	Fr. 500,000.—	—	Fr. 500,000.—
Total a+b	Fr. 31,821,988.—	Fr. 1,834,380.—	Fr. 33,655,768.—
Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — <i>Bonification à la Banque Nationale de Hongrie</i> . . . . .			
c) Als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — <i>en contre-valeur de créances payées directement pour</i> . . . . .			
1. Schweizerwaren — <i>Marchandises suisses</i> . . . . .	Fr. 14,904,726.—	Fr. 1,716,674.—	Fr. 16,621,400.—
2. Waren nichtschweizerischen Ursprungs — <i>Marchandises d'origine non suisse</i> . . . . .	Fr. 1,223,395.—	Fr. 164,478.—	Fr. 1,387,873.—
d) Als Ueberschuss über die vertragliche Deckung — <i>A titre d'excédent de la couverture contractuelle</i> . . . . .	Fr. 5,435,368.—	Fr. 364,963.—	Fr. 5,070,405.—
Total c+d	Fr. 21,563,489.—	Fr. 1,516,115.—	Fr. 23,079,604.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — <i>Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour</i> . . . . .			
e) Schweizerwaren (einschliesslich Fr. 500,000) — <i>Marchandises d'origine suisse (y compris fr. 500,000)</i> . . . . .	Fr. 8,349,156.—	+ 299,230.—	Fr. 8,648,386.—
f) Waren nichtschweizerischen Ursprungs — <i>Marchandises d'origine non suisse</i> . . . . .	Fr. 1,908,743.—	+ 18,961.—	Fr. 1,927,704.—
Total e+f	Fr. 10,257,899.—	+ 318,191.—	Fr. 10,576,090.—
Total c-f	Fr. 31,821,988.—	Fr. 1,834,380.—	Fr. 33,655,768.—

**II. Forderungsanmeldungen — Déclarations de créances**

Forderungen für Schweizerwaren — <i>Créances pour marchandises suisses</i> . . . . .	Fr. 22,813,026.—	Fr. 1,956,760.—	Fr. 24,769,786.—
a) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — <i>Déclarations de créanciers suisses</i> . . . . .			
b) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — <i>Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 14,904,726.—	Fr. 1,716,674.—	Fr. 16,621,400.—
c) Noch zu verrechnende Forderungen — <i>Créances encore à compenser</i> . . . . .	Fr. 7,908,300.—	+ 240,086.—	Fr. 8,148,386.—
Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — <i>Créances pour marchandises d'origine non suisse</i> . . . . .			
d) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — <i>Déclarations de créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 2,448,840.—	Fr. 113,304.—	Fr. 2,562,144.—
e) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — <i>Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 1,223,395.—	Fr. 164,478.—	Fr. 1,387,873.—
f) Noch zu verrechnende Forderungen — <i>Créances encore à compenser</i> . . . . .	Fr. 1,225,445.—	Fr. 51,174.—	Fr. 1,174,271.—
g) Bestand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — <i>Montant des créances suisses non réglées</i> . . . . .	Fr. 9,133,745.—	+ 188,912.—	Fr. 9,322,657.—
Total c+g			

Dez. 35—April 39 Fr.	Mai 1939 Fr.	Total Fr.
Fr. 305,569,981.—	Fr. 8,916,354.—	Fr. 314,486,335.—
Fr. 70,704,705.—	Fr. 2,179,088.—	Fr. 72,883,793.—
Fr. 376,274,686.—	Fr. 11,095,442.—	Fr. 387,370,128.—
Fr. 305,569,981.—	Fr. 8,916,354.—	Fr. 314,486,335.—
Fr. 351,803,787.—	Fr. 8,334,806.—	Fr. 360,138,593.—
Fr. 46,233,806.—	— 581,548.—	Fr. 45,652,258.—
Fr. 32,400,408.—	Fr. 609,103.—	Fr. 33,009,511.—
Fr. 78,634,214.—	Fr. 27,555.—	Fr. 78,661,769.—
Fr. 31,321,988.—	Fr. 1,834,380.—	Fr. 33,155,768.—
Fr. 500,000.—	—	Fr. 500,000.—
Fr. 31,821,988.—	Fr. 1,834,380.—	Fr. 33,655,768.—
Fr. 14,904,726.—	Fr. 1,716,674.—	Fr. 16,621,400.—
Fr. 1,223,395.—	Fr. 164,478.—	Fr. 1,387,873.—
Fr. 5,435,368.—	Fr. 364,963.—	Fr. 5,070,405.—
Fr. 21,563,489.—	Fr. 1,516,115.—	Fr. 23,079,604.—
Fr. 8,349,156.—	+ 299,230.—	Fr. 8,648,386.—
Fr. 1,908,743.—	+ 18,961.—	Fr. 1,927,704.—
Fr. 10,257,899.—	+ 318,191.—	Fr. 10,576,090.—
Fr. 31,821,988.—	Fr. 1,834,380.—	Fr. 33,655,768.—
Fr. 22,813,026.—	Fr. 1,956,760.—	Fr. 24,769,786.—
Fr. 14,904,726.—	Fr. 1,716,674.—	Fr. 16,621,400.—
Fr. 7,908,300.—	+ 240,086.—	Fr. 8,148,386.—
Fr. 2,448,840.—	Fr. 113,304.—	Fr. 2,562,144.—
Fr. 1,223,395.—	Fr. 164,478.—	Fr. 1,387,873.—
Fr. 1,225,445.—	Fr. 51,174.—	Fr. 1,174,271.—
Fr. 9,133,745.—	+ 188,912.—	Fr. 9,322,657.—

**Relations avec la Norvège**

(Com.) L'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Lausanne, Place de la Riponne 3, informe les milieux industriels et commerciaux que M. Hegg, Vice-Consul de Suisse à Oslo, se tiendra à la disposition des maisons suisses le **mercredi 14 juin** au bureau du dit office pour donner des renseignements sur les relations commerciales entre la Suisse et la Norvège et sur les possibilités de vente qu'offre le marché. Les maisons désireuses de prendre contact avec M. Hegg sont priées de se mettre en rapport avec le siège de l'O. S. E. C. qui fixera les rendez-vous. 134. 12. 6. 39.

**Australien**

**Ursprungsbezeichnungszwang für Handtücher und Handtuchzeug aus Baumwolle**

(Vergleiche Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 216 vom 16. September 1937 und Nr. 137 vom 15. Juni 1938.)

Laut einer Mitteilung im «Board of Trade Journal» hat die australische Zollverwaltung, um einer nachträglichen Entfernern der Ursprungsbezeichnung auf Handtüchern und Handtuchzeug aus Baumwolle vorzubeugen, neue Vorschriften erlassen, die am 1. August 1939 in Kraft treten werden. Soweit nicht die Ursprungsbezeichnung durch an alle 4 Seiten fest an die Ware angenähte Stoffetiketten (Fabrikmarken) angebracht wird, ist künftighin als Ursprungsbezeichnung ein Aufdruck in unauslöschlicher oder wenigstens in solcher Farbe nötig, die nur durch Wäsechen mit heissem Wasser und Seife entfernt werden kann. Die Ursprungsbezeichnung muss in den verschiedenen Fällen wie folgt aufgedruckt sein:

- a) Bei einzelnen Handtüchern: auf jedem Stück (wie bis anhin);
- b) bei Handtuchzeug, das zum Zerschneiden in einzelne Handtücher abgepasst ist: auf jedem abgepassten Handtuch, und
- c) bei Handtuchzeug, das nicht zum Zerschneiden abgepasst ist = in Abständen von höchstens zwei Yards. 134. 12. 6. 39.

**Südafrikanische Union — Zolländerungen**

Laut einer Notiz im «Board of Trade Journal» hat der südafrikanische Zolltarif gestützt auf das diesjährige Budget mit Wirkung ab 11. Mai 1939 eine Reihe von Änderungen erfahren, die zur Hauptsache darin bestehen, dass entweder an Stelle des bisherigen Wertzoll ein spezifischer Zoll tritt oder dass neben dem bis anhin geltenden Wertzoll ein alternativer, spezifischer Zoll zur Anwendung gelangt. Unter anderem sind auf nachstehenden, den schweizerischen Export besonders interessierenden Positionen Zolländerungen eingetreten, und zwar:

Tarif-Nr.	Warebezeichnung	Zollsatz gemäss Mittelstarif	
		bisher L. s. d.	neue L. s. d.
61 (a) (i)	Blankets, rugs and shawls of cotton, or cotton and wool, containing 75 per cent or more of cotton per lb.	0.1.0	0. 1. 0
	Höchstsatz per Stück . . . . .	0.2.6	0. 3. 6
	oder . . . . . ad valorem je nachdem, welcher Zoll höher ist.	25%	25%
65 (c) (i)	Shirts (with fused non-detachable collars, not being) of silk or rayon (artificial silk) or mixtures thereof with any other material . . . . . ad valorem oder . . . . . per Stück je nachdem, welcher Zoll höher ist.	20% 0.1.0	25% 0. 1. 0
65 (e)	((Women's ready-made woven dresses and frocks, other than cotton dresses and frocks)) ad valorem oder . . . . . per Stück je nachdem, welcher Zoll höher ist.	15%	15% 0. 2. 0
69 (b) (ii)	((Ladies' untrimmed hats, not ready to wear)) ad valorem oder . . . . . per Dutzend je nachdem, welcher Zoll höher ist.	15%	15% 0. 3. 0
149 (2)	((Typewriters, not electrically operated . . . . . (a) portable (including the carrying case): (i) weighing up to 10 lb. . . . . each (ii) weighing over 10 lb., but not exceeding 15 1/2 lb. . . . . each (iii) weighing over 15 1/2 lb. . . . . each (b) non-portable, new, excluding interchangeable unit machines: (i) with a writing line exceeding 10 inches each (ii) with a writing line exceeding 10 inches but not exceeding 17 inches . . . . . each (iii) with a writing line exceeding 17 inches each (c) non-portable, secondhand used or rebuilt: (i) with a writing line not exceeding 10 inches each (ii) with a writing line exceeding 10 inches but not exceeding 17 inches . . . . . each (iii) with a writing line exceeding 17 inches each (d) non-portable with interchangeable units: (i) Frames . . . . . each (ii) typing units . . . . . each (iii) bases (i. e., frames and typing units not detachable) . . . . . each (iv) carriages per inch of writing line. . . each))	10%	ad val. 0. 7. 0 0. 12. 0 0. 17. 6 1. 12. 6 1. 17. 6 2. 10. 0 0. 13. 6 1. 1. 0 1. 5. 0 0. 7. 6 0. 16. 0 1. 3. 6 0. 1. 0
296 (b)	((Printed or lithographed albums designed or intended for disposal as advertising matter)) . . . ad valorem oder per lb. . . . . je nachdem, welcher Zoll höher ist.	free	40% 0. 0. 6

Anmerkung: Bei den mit doppelter Klammer (( )) angegebenen Tarifstellen handelt es sich um neue Rubriken.

Im weitem sind u. a. noch Zolländerungen eingetreten auf Waschmaschinen, elektrischen Batterien, Radioapparaten und gewissen Teppichen. Auf Anfrage hin gibt die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements über diese Zolländerungen, sowie über alle gewünschten weiteren Einzelheiten nähere Auskunft.

Da die Schweiz in der Liste der Länder erwähnt ist, die zurzeit keine maximalen Zölle bezahlen, gelangt für Waren schweizerischer Provenienz, wenigstens bis auf weiteres, der oben aufgeführte Mittelstarif zur Anwendung. Mit Bezug auf die Anwendung des Mittelstarifes verweisen wir im übrigen auf unsere Mitteilungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 185, 193 und 202 vom 10., 20. und 30. August 1935. 134. 12. 6. 39.

**Internationale Arbeitskonferenz. Besonderes Postbureau**

(Mitg.) Anlässlich der internationalen Arbeitskonferenz in Genf wird vom 8. Juni 1939 an während ungefähr 3 Wochen im «Salle des Assemblées de la S. D. N.» ein besonderes Postbureau amten. Dieses Bureau verwendet einen Datumstempel mit der Aufschrift «Genève. Conférence internationale du Travail». 134. 12. 6. 39.

**Conférence internationale du travail. Bureau de poste spécial**

(Com.) Un bureau de poste spécial fonctionnera à Genève, Salle des Assemblées de la S. D. N., à partir du 8 juin prochain et durant 3 semaines environ, à l'occasion de la Conférence internationale du Travail. Ce bureau utilisera le timbre à date portant la mention «Genève. Conférence internationale du Travail». 134. 12. 6. 39.

**Im Schweizer Pavillon in der Weltausstellung in New-York**

**Der Tag der Uhrmacherei.**

Der 16. Mai war im Schweizer Pavillon an der Weltausstellung in New-York der Uhrmacherei gewidmet. Mittags wurde im Schweizer Restaurant ein Essen offeriert, an welchem ebenfalls eine Gruppe schweizerischer Industrieller, die sich gegenwärtig in New-York aufhalten, teilnahmen.

In der Begrüssungsansprache erklärte Herr Dr. Victor Nef, Schweizer Generalkonsul in New-York und Generalkommissär der schweizerischen Abteilung an der Weltausstellung, dass die Schweiz den festen Willen habe, sich in der Fabrikation von Qualitätsprodukten nicht schlagen zu lassen. Er zeigte sich den anwesenden Importeuren gegenüber hoch befriedigt über die guten und treuen Beziehungen, welche diese besonders mit der schweizerischen Uhrenindustrie unterhalten. Herr Dr. Nef hiess ebenfalls Herrn R. A. Strauss, Zollinspektor für die Uhreinfuhr in New-York, willkommen und dankte ihm für den guten Geist der Zusammenarbeit, welche er bei der Ausübung seines oft sehr schwierigen Amtes, beweihe.

Herr Jean L. Roehrich, Spezialkommissär für die Uhrmacherei, gab Aufschluss über das Kollektivprinzip, welches bei der Errichtung des Uhrenpavillons in der Schweizer Abteilung angewandt wurde, erwähnte auch die Details der verschiedenen Vitrinen und lenkte die Aufmerksamkeit der Zuhörer auf einige besonders interessante und einzigartige Stücke in der Uhrenaustellung.

Die Teilnehmer begaben sich daraufhin in den Uhrensalon im Schweizerpavillon, um die verschiedenen zur Schau gestellten Kollektionen zu besichtigen. Die ausgestellten Erzeugnisse von 20 Schweizer Fabrikanten wurden sehr günstig beurteilt und die gesamte Anordnung als äusserst originell und geschickt befunden.

Während der erste Teil des Tages mehr für die Importeure und Käufer reserviert war, so hatte man für den zweiten Teil, besonders die Uhrmacher, Mitglieder der «Horological Society of New-York», die das Uhrmacherpersonal der New-Yorker Importeure und Detailisten vereinigt, eingeladen. Diese Zusammenkunft begann mit einem Imbiss, welcher im Garten des Schweizer Restaurants serviert wurde. Die Veranstaltung wurde durch eine Begrüssungsansprache des Herrn Roland Hauk, der im Namen von Dr. Nef sprach, eröffnet. Der Anlass nahm einen fröhlichen Verlauf. Ein Besuch in der Uhrenabteilung gab wiederum Anlass zu zahlreichen Komplimenten über die grosse Zahl der ausgestellten neuartigen und interessanten Modelle. 134. 12. 6. 39.

**Au Pavillon suisse de l'Exposition Internationale de New York**

**La Journée de l'Horlogerie.**

La journée du 16 mai dernier au Pavillon suisse de l'Exposition Internationale de New-York a été consacrée à l'horlogerie. A midi, un déjeuner a été offert au restaurant suisse; on y notait la présence d'un groupe d'industriels suisses de passage à New-York. Dans une allocution de bienvenue, Monsieur Victor Nef, Consul Général de Suisse à New-York et Commissaire Général de la Section suisse à l'Exposition Internationale, a exposé la volonté de la Suisse de ne pas se laisser distancer dans la fabrication des produits de qualité. Il a exprimé sa reconnaissance aux importateurs présents pour les relations fidèles qu'ils entretiennent avec l'industrie horlogère de notre pays. M<sup>r</sup> Nef salua également la présence de M<sup>r</sup> R.-A. Strauss, inspecteur des douanes de New-York, chargé de l'horlogerie, et le remercia de l'esprit de collaboration qu'il apporte dans une tâche souvent compliquée.

Monsieur Jean-L. Roehrich, Commissaire spécial pour l'horlogerie, expliqua le principe collectif qui présida aux arrangements de l'Exposition des montres du Pavillon suisse, ainsi que le détail des différentes vitrines, tout en attirant spécialement l'attention sur certaines pièces uniques qui y ont été exposées.

Les assistants se rendirent ensuite au Salon de l'Horlogerie pour visiter les collections. Les produits exposés par 20 fabricants suisses ont soulevé des commentaires très favorables et l'arrangement général a été trouvé original et bien compris.

Tandis que la première partie de la journée était consacrée aux importateurs et aux acheteurs, à la seconde, on avait invité plus spécialement les horlogers, membres de l'«Horological Society of New-York», représentant le personnel horloger des importateurs et détaillants new-yorkais. Cette réunion commença par un repas servi dans le jardin du restaurant suisse. La manifestation proprement dite s'ouvrit par une allocution de bienvenue de M<sup>r</sup> Roland Hauk, qui parla au nom de M<sup>r</sup> Nef. Cette allocution fut suivie d'une partie récréative, puis de la visite des collections de montres. Des compliments nombreux ont été exprimés sur la variété et la nouveauté des modèles exposés. 134. 12. 6. 39.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz						Wchsel-(Geld-) Kurse				
Offiz.	Privat	Täg.	Gold	Paris	London	Privatsatz im Vergleich zu		in % über (+) bzw. unter (-)		
						(+ über — unter)	Parität	Frankr.	Belgien	New York
9. VI.	1 1/2	1	1/2	-0,875	+0,312	-1,750	+0,500	—	+1,81	+1,33
2. VI.	1 1/2	1	1/2	-0,875	+0,375	-1,750	+0,500	—	+1,73	+1,31
26. V.	1 1/2	1	1/2	-0,875	+0,375	-1,750	+0,500	—	+1,90	+1,48
19. V.	1 1/2	1	1/2	-1,000	+0,375	-1,750	+0,500	—	+2,06	+1,69
11. V.	1 1/2	1	1/2	-1,000	+0,375	-1,875	+0,500	—	+2,17	+1,81
5. V.	1 1/2	1	1/2	-1,000	-0,062	-1,875	+0,500	—	+2,23	+1,89

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz. Nationalbank 2 1/2%. 134. 12. 6. 39.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 12. Juni an — Cours de réduction des le 12 juin

Belgien Fr. 75.80; Dänemark Fr. 93.10; Danzig Fr. 83.90; Deutschland Fr. 177.90; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 177.85; Frankreich Fr. 11.80; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 122.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.93; Marokko Fr. 11.80; Niederlande Fr. 236.70; Schweden Fr. 107.30; Tunesien Fr. 11.80; Ungarn Fr. 86.81; Grossbritannien und Irland Fr. 20.80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

## S. A. de Produits sensibles pour la Photographie TELLKO à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour jeudi, 29 juin 1939, à 15 heures, aux Entreprises Electriques Fribourgeoises, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires. 1583
  2. Nomination d'un membre du Conseil d'administration.
- Pour assister à la séance, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au siège social à la Rue de l'Industrie 15, jusqu'au 28 juin, à 17 heures.
- Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport sur la vérification des comptes seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 20 juin au secrétariat de la société à Fribourg.

Fribourg, le 10 juin 1939.

Le Conseil d'administration.

## Chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le samedi 1<sup>er</sup> juillet 1939, à 15 heures, dans la grande salle de l'Hôtel de Ville, à Saignelégier.

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de l'Assemblée du 2 juillet 1938.
  2. Rapports du Conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sur la gestion et les comptes de 1938.
  3. Approbation de la gestion, des comptes et bilan de l'exercice 1938, avec décharge aux autorités administratives de la Compagnie.
  4. Elections:
    - a) D'un membre du Conseil d'administration, en remplacement de M. E. Huelin, Saignelégier, décédé.
    - b) D'un membre du Conseil d'administration, suite d'expiration de fonctions.
- Dès le 15 juin, le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, au bureau de la Direction de la Compagnie, à Saignelégier.

Les porteurs d'actions qui voudront prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres jusqu'au 30 juin, à 18 heures, au bureau du caissier de la Compagnie, à Saignelégier, ou au bureau de la gare de l'Est, à La Chaux-de-Fonds. Ils recevront, en échange, un bulletin de dépôt pour leur participation à l'assemblée et valable pour une course gratuite sur la ligne S. C. 1566

Saignelégier, le 9 juin 1939.

Au nom du Conseil d'administration,  
Le vice-président: Le secrétaire:  
A. Benoit. E. Bonehat.

## Société du Grand Hôtel des Avants Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 24 juin 1939, à 15 heures, à l'Hôtel Terminus, à Montreux, salle du «C. A. S.»

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1938, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de la Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne et Vevey, dès le 14 juin 1939. 1567 i

Montreux, le 10 juin 1939.

Le Conseil d'administration.

## Société de l'Asile de Leysin

Sanatoria des Alpes Vaudoises — Chamois — Chamossaire — Chalet Espérance

### Assemblée générale

La Société de l'Asile de Leysin est convoquée en assemblée générale ordinaire pour jeudi 22 juin 1939, au Sanatorium des Alpes Vaudoises, à Leysin. La séance commencera à 10 heures 30 précises.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport général.
2. Rapports médicaux.
3. Approbation des comptes.
4. Divers.

1574

Le Président: Dr. P. Demiéville.

## S. A. Le Coultre & Cie. au Sentier

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 27 juin 1939, à 10 heures du matin, dans les bureaux, siège de la Société, Le Sentier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
2. Approbation des comptes et fixation du dividende.
3. Décharge au Conseil d'administration.
4. Nomination des membres du Conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs. 1568 i
6. Propositions individuelles.

Le Conseil d'administration.

P. S. Les comptes et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires dès le 12 juin au siège de la Société.

## Société Anonyme SEBAC Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 30 juin 1939, à 10 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> H. S. Bergier, notaire, Rue du Grand-Chêne 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1938, ainsi que le rapport du contrôleur, seront tenus à la disposition des actionnaires dès le 19 juin au siège de la société, Rue du Midi 2, Lausanne. 1569 i

Le Conseil d'administration.

## Comptoir général de vente de la montre ROSKOPF S. A.

Vve. Chs. Léon Schmid et Cie.

### Convocation

Conformément aux articles 16—17 et 18 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 juin 1939, à 14<sup>h</sup> heures, aux bureaux de la société à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée ordinaire des actionnaires du 28 juin 1938.
2. Rapport de gestion.
3. Rapport du vérificateur de compte.
4. Discussion de la gestion et des comptes.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte des profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 13 juin 1939.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer, trois jours au moins, avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale. 1552 i

Par mandat du Conseil d'administration

L'Administrateur-délégué:  
A. L. Jeanneret.

## Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland Bernois

(par le Simmenthal)

### L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour le samedi, 24 juin 1939, à 14 h. 45, à MONTREUX, en la salle du Conseil communal, du Châtelard-Montreux (établissement de la feuille de présence dès 14 h.).

ORDRE DU JOUR: 1. Présentation du rapport du Conseil d'administration et des comptes de 1938. 2. Rapport des vérificateurs des comptes. 3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Le rapport de gestion, le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la Compagnie, à Montreux-Clarens, à partir du 15 juin.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées jusqu'au vendredi 23 juin inclus, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants: à Montreux: à l'Agence principale de la Banque cantonale vaudoise; à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise; à Berne: à la Banque cantonale de Berne. 1558

Montreux, le 10 juin 1939.

Au nom du Conseil d'administration:  
Le Président: M. LEDERREY, not.

## Société Immobilière de la Rue du Théâtre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 juin 1939, à 11 heures matin, en l'étude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Lecture du rapport présenté par le Conseil d'administration.
3. Lecture du rapport de MM. les contrôleurs.
4. Vote sur les conclusions de ces rapports.
5. Elections statutaires. 1516
6. Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par MM. les actionnaires en l'étude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toutes autres pièces justificatives de la qualité d'actionnaire.

Le Conseil d'administration.

### Gesellschaft

## für Erstellung billiger Wohnhäuser in Schaffhausen

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung  
auf Montag, den 26. Juni 1939, 17.30 Uhr  
im Gasthof zur „Tanne“ in Schaffhausen

TRAKTANDEN:

1. Konstatierung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals.
2. Statutenrevision.  
Der gedruckte Entwurf für die neuen Statuten wird von heute an auf unserer Geschäftsstelle Ungarühlstrasse Nr. 72 oder bei der Schaffhäuser Kantonalbank, Schaffhausen, den bisherigen Aktionären auf Wunsch zur Verfügung gestellt.
3. Verschiedenes.

Schaffhausen, den 12. Juni 1939.

1572 i

Der Verwaltungsrat.

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität in Olten

### Einladung

zur

### 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Donnerstag, den 29. Juni 1939, 11 Uhr  
im Hotel Schweizerhof, Sitzungszimmer I. Stock, in Olten

#### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1938/1939.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutenrevision: Anpassung an das neue Obligationenrecht.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle 1939/1940.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, sowie die vorgeschlagenen Statutenänderungen werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 17. Juni an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 17. Juni 1939 an bezogen werden bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau und Baden, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, der Berner Handelsbank in Bern, Sarasin & Cie. in Basel, sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten. 1532 i

Olten, den 6. Juni 1939.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: A. Nizzola.

## Spinnerci Muró A.G. in Muró

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 23. Juni 1939, vormittags 10 $\frac{1}{2}$  Uhr  
im Bureau Zürich der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 40

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 31. März 1939 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen vom 12. Juni an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. 1564 i

Zürich, den 9. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

## Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Denjenigen Herren Aktionären obgenannter Gesellschaft, welche der am Donnerstag, den 8. Juni stattgefundenen Generalversammlung nicht beigewohnt haben, beehren wir uns, hierdurch mitzuteilen, dass sämtliche, seinerzeit schriftlich bekanntgegebene Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind. 1560 i

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates sind für eine neue Amtsdauer bestätigt worden.

Basel, den 8. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

## A.G. Drahtseilbahn Schwyz-Stoos

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, auf Montag, den 26. Juni 1939, nachmittags 14.15 Uhr, im Hotel Klingenstein, Stoos.

TAGESORDNUNG: 1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung. 2. Geschäftsbericht, Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz 1938, Bericht der Revisoren, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Wahl der Kontrollstelle. 4. Skilift Stoos-Frohnapf. 5. Verschiedenes.

Der Geschäfts- und Revisionsbericht mit der Jahresrechnung wird den Herren Aktionären zugestellt. 1573

Schwyz, den 12. Juni 1939.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. Rud. Sidler.

## Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers (Mer de Glace)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### Assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 juin 1939, à 11 h. 30, à Chamonix, à la gare du Chamonix-Montenvers, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport de Monsieur le commissaire aux comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, chez M<sup>e</sup> H. Moret, notaire, à Annemasse.

Messieurs les actionnaires désirant assister à l'assemblée ou s'y faire représenter, pourront retirer leur carte d'admission, contre dépôt de leurs titres avant le 27 juin 1939:

- à Lausanne: à l'Union de Banques Suisses;
- à Genève: chez MM. Hentsch & Cie, banquiers;
- à Fribourg: chez MM. Weck, Aeby & Cie, banquiers;
- à Annemasse: au siège social, chez M<sup>e</sup> H. Moret, notaire;
- à Chamonix: au bureau de la Compagnie.

La carte d'admission sera munie d'un coupon sur présentation duquel Messieurs les actionnaires pourront obtenir, du 30 juin au 2 juillet 1939, aux guichets de la Compagnie du chemin de fer Martigny-Châtellard, une réduction de taxe de 50 %. La gratuité de transport sur la ligne de Chamonix au Montenvers, pour une double course, est également assurée aux actionnaires du 30 juin au 2 juillet 1939, sur présentation des permis de circulation attachés à la carte. 1553 i

Messieurs les actionnaires sont rendus attentifs au fait que pour le parcours Châtellard-Chamonix, ils auront à se munir de billets au Châtellard.

Le Conseil d'administration.

## Société Anonyme d'Intérêts Privés, Le Sentier

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Vendredi 30 juin 1939, à 15 heures, à la „Moraine“, St-Prex

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration et rapport du commissaire-vérificateur.
2. Approbation des comptes.
3. Décharge au Conseil d'administration.
4. Nomination du Conseil d'administration conformément à l'art. 18 des statuts.
5. Nomination du vérificateur des comptes.
6. Propositions individuelles.

L'Administrateur.

P. S. Les comptes et rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires dès le 12 juin. 1570 i

## Th. Muhlethaler S. A. Nyon

### Assemblée générale ordinaire

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **lundi 19 juin 1939, à 15 heures 30, au Château de Nyon** (2<sup>me</sup> étage), avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

1435

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, seront déposés, dès le 8 juin, au siège de la Société, où MM. les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission, qui peuvent être demandées à la Banque Cantonale Vaudoise, ou au siège de la Société. Le Conseil d'administration.

## Arth-Rigi-Bahn

### Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 1. Juli 1939, vormittags 11 Uhr  
im Hotel Sonne in Rigi-Kaltbad

(Extra-Tram ab Goldau 9.38 Uhr)  
Rigi-Kulm an 10.20 Uhr  
Rigi-Kulm ab 10.30 Uhr  
Rigi-Klosterli an 10.45 Uhr

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolles der Generalversammlung vom 25. Juni 1938 in Rigi-Kulm. 1582
2. Entgegennahme des Jahresberichtes 1938.
3. Entgegennahme der Jahresrechnung 1938 und des Revisorenberichtes. Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und seine Organe.
4. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Rechnungsrevisoren und
  - c) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.

Geschäftsbericht, sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis vom 19.—27. Juni 1939 bezogen werden in Arth: bei der Gemeindekanzlei, in Zürich: bei der Bank Guyerzeller A.-G.

Die Eintritts- und Stimmkarten gelten zur beliebigen Hin- und Rückfahrt von Arth a/S: nach Rigi-Kulm am Versammlungstage und am 2. Juli 1939.

Die Jahresrechnung liegt vom 21.—27. Juni 1939 auf dem Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Arth-Goldau, den 3. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

**PATENTE**  
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern  
**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

**Nichtigerklärung**

Die Sparhefte der Kantonalbank von Bern Nr. 190.883 und Nr. 408.826 auf den Namen der Frau **Ida Martha Schenk** in Bern werden vermisst. Die unterzeichnete Gläubigerin wird dieselben gemäss Art. 90 O.R. entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Büchlein dieselben nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.  
Bern, den 10. Juni 1939. 1584  
sig. Frau **Martha Schenk-Säuberli**.

**Lenk Sporthotel Wildstrubal**  
Berner Oberland - Das bevorzugte Familienhotel  
**Thun Hotel Viktoria-Baumgarten**  
Zentrale, ruhige Lage. Für Sportfischer Forellensbach.  
Familie Dir. E. Burkhalter. 1534

**Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft**

**Bekanntmachung**  
Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gelangt auch für das Jahr 1939  
**auf je 1 bis 5 Aktien ein Freibillett**  
für eine einmalige beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur Ausgabe. Diese Billette können von heute an gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden. 1539  
Zürich-Wollishofen, den 10. Juni 1939.  
Die Direktion  
der Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft.

**Internationale Transportgesellschaft**  
**Gebrüder Gondrand A.-G.**  
Sitz: Basel

Die Herren Aktionäre werden auf den 27. Juni 1939, vormittags 11 Uhr, zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
in Basel, beim Sitze der Gesellschaft, eingeladen, zur Behandlung folgender

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Bilanz des Geschäftsjahres 1938 und des Berichtes des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl von drei Rechnungs-Revisoren und zwei Ersatzmännern für 1939, sowie Festsetzung deren Entschädigung.
5. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns, sind vom 16. Juni 1939 an beim Sitze der Gesellschaft und bei den Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Hinterlage der Aktien behufs Teilnahme an der Versammlung muss spätestens am 20. Juni 1939 stattfinden:

- beim Sitze der Gesellschaft in Basel,
  - bei der Eidgenössischen Bank A. G. in Zürich und deren Filialen,
  - bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Basel, deren Sitzen und Niederlassungen,
  - beim Schweizerischen Bankverein in Basel und dessen Filialen,
  - bei der Banca della Svizzera Italiana in Lugano und deren Filialen,
  - bei der Banca Popolare di Lugano in Lugano und deren Filialen,
  - bei der Caisse d'Epargne et de Crédit in Vevey,
  - sowie in Frankreich: bei der Société Française de Transports Gondrand Frères, Paris, und deren Filialen;
  - und in Italien: bei der Banca Belinzaghi, Milano. 1751 i
- Basel, den 10. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

**Finanz und Industrie Trust A.-G.**  
Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Dienstag, den 27. Juni 1939, vormittags 11 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, in Basel, Aeschenvorstadt 16.

Traktanden:

1. Vorlegung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das elfte Geschäftsjahr 1938/39. 1565
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1939/40.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Juni 1939 an im Domizil der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 16, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Herren Aktionäre sind zur Teilnahme an der Generalversammlung höflich eingeladen und haben zu diesem Zweck ihre Aktien spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstage bei Herren Dreyfus Söhne & Cie., Basel, und Herren Ehinger & Cie., Basel, gegen Zutrittskarten zu hinterlegen.

Basel, den 8. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

**Chemin de fer Aigle-Orlon-Monthey**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le samedi, 24 juin 1939, à 15 h. 30, à la Maison de Ville d'Aigle.

ORDRE DU JOUR: Statutaire.

Les cartes d'admission, donnant droit au libre passage sur la ligne le jour de cette assemblée, seront délivrées, en présentant les actions, à Monthey, chez Mr. M. Delacoste, administrateur; à Aigle, à la Société de Banque Suisse et au bureau de la Cie, jusqu'au vendredi, 23 juin 1939, à 18 h. 1559  
Le Bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de gestion et celui des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 14 juin 1939, au siège social, à Aigle.  
Aigle, le 10 juin 1939. Le Conseil d'administration.

**Pfister**  
**SCHILDER**  
E. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6

**Kassen-Schrank**

feuerfest u. diebstahlsicher, wie neu, äusserst billig 1533  
zu verkaufen.

Anfragen erbeten unter S 7881 Y an Publifitas Bern.

**Handels- & Rechts-Auskünfte**  
Reueign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat u. Notar. Tel. 6.63.  
Chur: Juno & Co., Ink. & Inf. Genève: Me L. Willemin, avocat, Cédard 13, Adv. Ink. Luzern: Leo Balmer-Ott, Sachw. Hirschengrab. 40.

On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Basel
- Genève
- Tessin
- Valais

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruft**  
(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekretes vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: Herr

**Heinrich Aلدorfer-Walther**

Sohn des Heinrich sel. von Nürensdorf (Zürich), Kaufmann, in BIEL, gestorben am 25. Mai 1939.

Eingabefrist bis und mit 11. Juli 1939:

- a) Forderungen und Bürgschaftsansprüche sind dem Reglerungsstatthalteramt in Biel, und
- b) Guthaben des Erblassers dem Notariatsbüro Ruter & Flückiger in Biel, anzumelden.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Dr. Louis Jacot-Aldorfer, eidg. Beamter, in Bern. 1491

Biel, den 2. Juni 1939. Der Beauftragte: H. Ruter, Notar.

**Aufforderung**

Es werden folgende von der Schweizerischen Volksbank in Bern ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

1. Sparheft Nr. 111367, lautend auf Frau **Martha Schenk, Bern.**
2. Sparheft Nr. 37490, lautend auf **Frieda Morgenthaler, Papiermühle.**

Die allfälligen Inhaber der erwähnten Sparhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der Schweizerischen Volksbank in Bern vorzuweisen, widrigenfalls die Urkunden gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.  
Bern, den 10. Juni 1939. 327

Schweizerische Volksbank.

**Fabrique de Cigares Taverney S. A., Vevey**

**Assemblée générale ordinaire**

samedi, 24 juin 1939, à 9 h. au siège social.

Ordre du jour: 1. Opérations statutaires. 2. Présentation des comptes de l'exercice 1938 et rapport du commissaire-vérificateur. 1561  
Les comptes et le rapport sont à la disposition des actionnaires au bureau. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 22 juin 1939, au bureau, contre justification des qualités d'actionnaires.  
Vevey, le 9 juin 1939. Le Conseil d'administration.

**A. I. MANTACHEFF & Cie., Genève**

**Avis de Convocation**

Messieurs les actionnaires de la Société d'Industrie du Naphte & de Commerce A. I. MANTACHEFF & Cie. (en liquidation) sont convoqués en Assemblée générale extraordinaire au siège de la liquidation, 10, Rue Petitot à Genève (anciennement 56, Rue du Stand), le 8 juillet 1939, à 11 heures du matin.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport définitif de la commission de liquidation. 2. Quitus à la commission de liquidation. 3. Clôture de la liquidation et décision pour le dépôt du solde des avoirs de la liquidation conformément à l'article 66 des statuts. 1521

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires qui n'ont pas encore déposé leurs titres ou certificats de titres devront le faire au siège de la liquidation au plus tard quinze jours avant la date de l'assemblée.

LA COMMISSION DE LIQUIDATION.

**Obligations-Anleihen der Einwohnergemeinde Sursee von 1904**

An der am 7. Juni 1939 stattgefundenen Ziehung wurden folgende 20 Obligations ausgelost: Nrn. 9, 17, 37, 53, 87, 93, 131, 140, 163, 170, 199, 226, 252, 267, 273, 274, 298, 334, 356 und 376.  
Die Titel werden am 30. Juni kommand eingelöst bei der Kantonalbank Luzern und deren Filialen, die Zinszahlung hört mit diesem Tage auf.  
Sursee, den 7. Juni 1939. per Einwohnergemeinde SURSEE: J. Fellmann, Stadtkassier. 1562